



de Aufbauanleitung

fr Instructions de montage

it Istruzioni di montaggio

en Assembly instructions

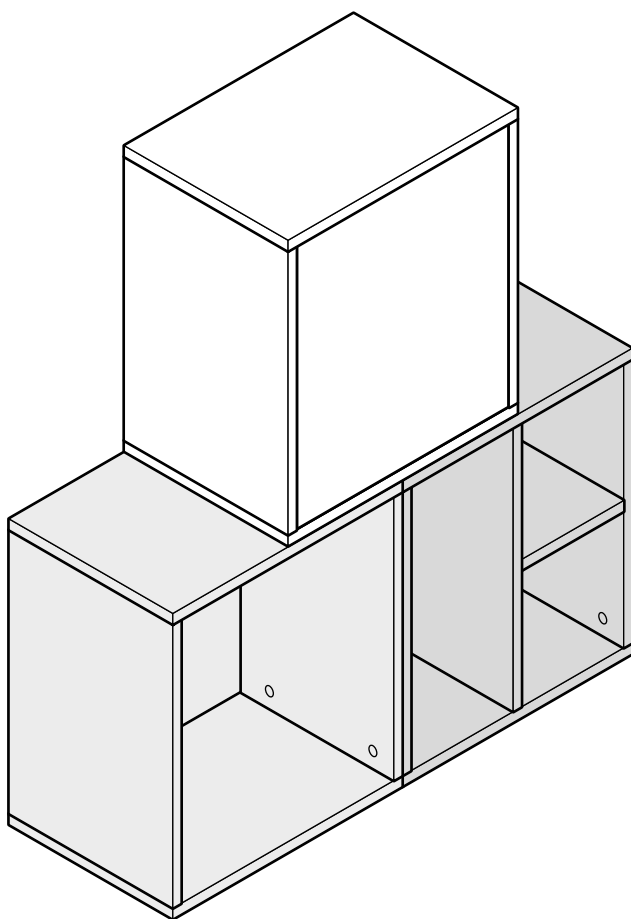
cs Návod k montáži

pl Instrukcja montażu

sk Návod na montáž

hu Összeszerelési útmutató

tr Kurulum talimatları



Unbedingt zuerst lesen!

À lire absolument avant
de déballer l'article!

Leggere attentamente
prima dell'utilizzo!

Read before assembling!

Nutno nejdřív přečíst!

Najpierw koniecznie
przeczytać!

Bezpodmienečne si
najprv prečítajte!

Szerelés előtt olvassa el!

Mutlaka okuyun!



Montage mit 2 Personen!

Montage à 2 personnes!

Per il montaggio sono
necessarie 2 persone!

Assembly requires 2 people!

Montáž: 2 osoby!

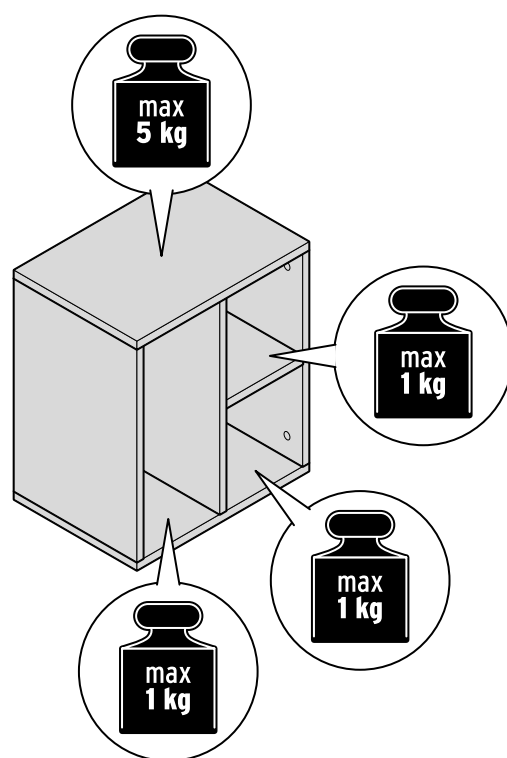
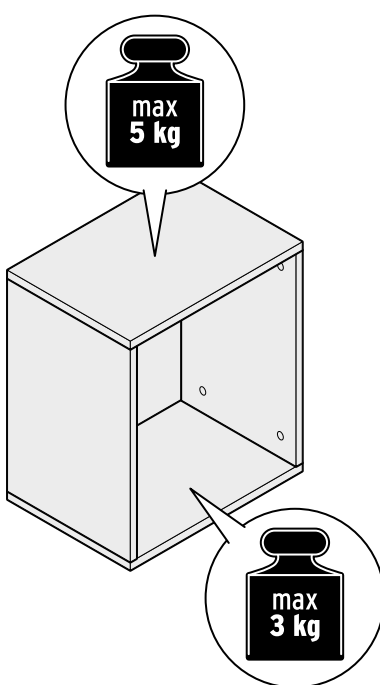
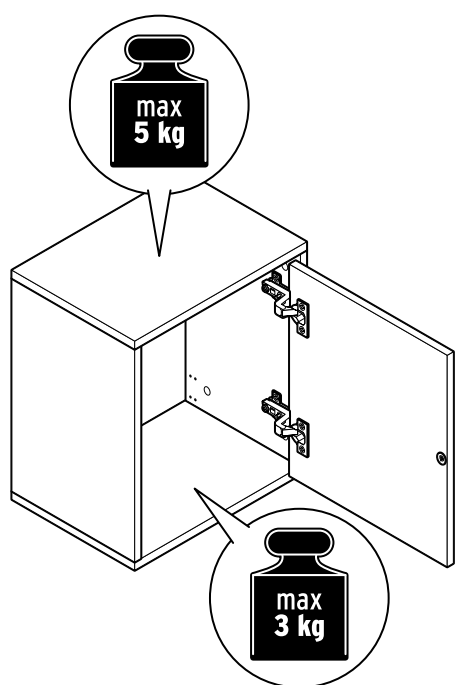
Montaż w 2 osoby!

Montáž musia vykonať
2 osoby!

Két személy szerelje össze!

Kurulum için 2 kişi gereklidir!





www.tchibo.de/anleitungen • www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.de/instructions • www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje • www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok • www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

de

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.
Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team

Zu Ihrer Sicherheit



GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Halten Sie Kleinkinder von dem Artikel fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.

VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

Wenn Sie die Module als Standmöbel verwenden:

- Stellen Sie den Artikel immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Boden.
- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf den Artikel. Er könnte umkippen oder beschädigt werden.
- Wenn Sie die Module übereinander kombinieren, achten Sie darauf, dass sie bündig und sicher aufeinander stehen. Die Bodenschoner auf der Unterseite sorgen dabei für einen rutschfesten Stand. Wenn Sie **alle drei Module** als Turm miteinander kombinieren, sichern Sie das oberste Modul zusätzlich mit der Wandbefestigung.

Wenn Sie die Module freischwebend an der Wand aufhängen:

- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf den Artikel und hängen Sie sich auch nicht daran. Der Artikel könnte aus der Wand reißen oder beschädigt werden.

Für beide Varianten gilt:

- Für die Wandmontage haben wir Montagematerial (Schrauben und Dübel) beigelegt. Das Montagematerial ist für übliches, festes Mauerwerk geeignet. Informieren Sie sich vor der Wandmontage über das geeignete Montagematerial für Ihre Wand. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Rohre oder Leitungen an der Bohrstelle befinden!
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Gebrauch in Innenräumen geeignet - schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit.

Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Zur Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Reinigen Sie die Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

fr

Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage en lieu sûr pour pouvoir les consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

L'équipe Tchibo

Pour votre sécurité



DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- Tenez les enfants en bas âge à distance de l'article, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.

PRUDENCE - risque de blessures et de détériorations!

Si vous utilisez les modules comme meubles posés au sol:

- Posez toujours l'article sur un sol plan et horizontal.
- Ne vous asseyez pas et ne vous mettez pas debout sur l'article. Il pourrait basculer ou être endommagé.
- Si vous souhaitez combiner les modules les uns sur les autres, veillez à bien les aligner et à en assurer la stabilité. Grâce aux patins protecteurs de sol sur la face inférieure, les modules resteront bien en place et ne glisseront pas. Si vous combinez **les trois modules** en même temps pour former une tour, sécurisez également le module du haut à l'aide de la fixation murale.

Si vous suspendez les modules au mur:

- Ne montez pas sur l'article, ne vous asseyez pas dessus et ne vous y accrochez pas. L'article pourrait s'arracher du mur ou s'en trouver endommagé.

Quelle que soit la variante choisie, veuillez tenir compte de ce qui suit:

- Le matériel nécessaire pour le montage mural (vis et chevilles) est fourni avec l'article. Ce matériel de montage est prévu pour des murs compacts. Avant d'effectuer le montage mural, informez-vous sur le matériel de montage adapté à votre mur. Avant de percer les trous, assurez-vous qu'il n'y a pas dans le mur de conduites électriques ou de canalisations susceptibles d'être détériorées.
- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

Domaine d'utilisation

Cet article est destiné à une utilisation à l'intérieur. Protégez-le de l'humidité.

Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

Entretien

Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc.

Nettoyez les surfaces avec un chiffon légèrement humide et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.

Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

Gentili clienti!

Conservare le presenti istruzioni per consultazione futura.

In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni.

Ci auguriamo che l'articolo acquistato soddisfi pienamente le vostre esigenze.

Il vostro team Tchibo

Per la vostra sicurezza



PERICOLO per i bambini

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Controllare che non vengano inseriti sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti. Pericolo di soffocamento!
- L'articolo comprende numerosi componenti di piccole dimensioni che ne garantiscono il montaggio sicuro e che possono essere pericolosi se ingeriti. Tenerli lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio dell'articolo.
- Tenere i bambini piccoli lontano dall'articolo, perché potrebbero utilizzarlo per cercare di alzarsi o per arrampicarsi.

ATTENZIONE - pericolo di lesioni o danni materiali!

In caso di montaggio dei moduli come unità indipendente:

- Posizionare sempre l'articolo su una superficie piana, non inclinata.
- Non salire o sedersi sull'articolo: potrebbe ribaltarsi o essere danneggiato.
- Quando si combinano i moduli uno sopra l'altro, assicurarsi che siano a filo e fissati in posizione sicura. Le protezioni per pavimento sul lato inferiore assicurano un supporto antiscivolo. Se si combinano **tutti e tre i moduli** come una torre, fissare in aggiunta il modulo superiore con il fissaggio a parete.

In caso di fissaggio sospeso dei moduli alla parete:

- Non salire o sedersi sull'articolo e non aggrapparsi all'articolo. Potrebbe strappare dal muro o essere danneggiato.

Quanto segue si applica a entrambe le varianti di montaggio:

- Il materiale di montaggio (viti e tasselli) per il fissaggio a parete è incluso nella confezione. Il materiale di montaggio è adatto a pareti tradizionali e stabili. Si prega di informarsi sul materiale di montaggio adatto alle proprie pareti prima del fissaggio. Accertarsi che nella posizione scelta per praticare i fori non ci siano tubi idraulici o linee elettriche!
- Montare l'articolo su un supporto piano e morbido; appoggiare l'articolo sul cartone utilizzato per il trasporto in modo da non graffiare o danneggiare le superfici.
- Utilizzare l'articolo unicamente per lo scopo previsto e non sovraccaricarlo.

Finalità d'uso

L'articolo è adatto per essere utilizzato in ambienti interni.

Proteggerlo dall'umidità.

L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali.

Manutenzione

Per la pulizia non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi e/o spazzole a setole dure, ecc.

Pulire le superfici con un panno leggermente umido, quindi ripassare con un panno asciutto.

Disimballaggio e smaltimento

Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltire quest'ultimo in base alla relativa natura. Assicurarsi di non gettare via materiale di montaggio importante.

Dear Customer

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to also include these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

Your Tchibo Team

For your safety



DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- Keep infants away from the product, as they might try to pull themselves up on it or climb onto it.

CAUTION - risk of injury and material damage!

If you use the module as a standing unit:

- Always place the product on a level, non-sloping surface.
- Never stand or sit on the product. It could fall over or become damaged.
- If you combine the modules on top of one another, make sure that they are positioned flush and securely on top of one another. The floor protectors on the bottom ensure that the modules not slip out of place. If you combine **all three modules** as a tower, you must also secure the top module additionally with the wall mount.

If you hang the modules freely on the wall:

- Do not stand or sit on the product and do not hang from it. This could cause the product to be ripped out of the wall or damaged.

The following applies for both versions:

- We have provided mounting materials (screws and wall plugs) for wall mounting. The materials provided are suitable for standard, solid walls. Before mounting, find out which mounting materials are suitable for your wall. Before drilling, make sure that there are no pipes or electrical wiring located behind the wall where the holes will be drilled.
- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- Use the product for its intended purpose only and do not overload it.

Intended use

The product is suitable for indoor use. Protect it from moisture.

It is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

Care

Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc. for cleaning.

Clean the surfaces with a slightly damp cloth and wipe them off with a dry cloth.

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

Vážení zákazníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

Váš tým Tchibo

Pro Vaši bezpečnost



NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou hračky. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Výrobek udržujte mimo dosah malých dětí, protože by se mohly pokoušet vytáhnout se nahoru či na něj vylézt.

POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

Pokud výrobek používáte jako stojící nábytek:

- Výrobek postavte na rovnou, ne šikmou plochu.
- Na výrobek si nestoupejte ani neseďte. Mohl by se převrhnout nebo poškodit.
- Postavíte-li moduly nad sebe, dbejte na to, aby byly zarovnané a stály pevně. Chrániče podlahy na spodní straně zajišťují nekouzavý a pevný podklad. Postavíte-li **všechny tři moduly** na sebe jako věž, zajistěte dodatečně horní modul montáží ke zdi.

Pokud moduly volně zavěsíte na zeď:

- Na výrobek si nestoupejte nebo neseďte a ani se na něj nevěšete. Mohl by se vytrhnout ze zdi nebo se poškodit.

Pro obě varianty platí:

- Materiál potřebný k montáži na zeď (šrouby a hmoždinky) je přiložen. Tento montážní materiál je vhodný pro běžné, pevné zdivo. Před nástěnnou montáží se informujte o montážním materiálu vhodném pro Vaši zeď. Přesvědčte se, zda se na místě vrtání nenachází nějaká potrubí nebo kabely!
- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu; popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- Výrobek použijte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

Účel použití

Výrobek je vhodný k použití ve vnitřních prostorách - chraňte ho před vlhkostí.

Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

Ošetřování

K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod.

Povrchy čistěte lehce navlhčeným hadříkem a otírejte suchým hadříkem.

Vybalení a likvidace

Péčlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztřídte jej a zlikvidujte.

Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Dla bezpieczeństwa użytkownika



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci.
- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.

UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

W przypadku użycia modułów jako mebli stojących:

- Produkt należy ustawiać zawsze na równym, niespadzistym podłożu.
- Nie stawiać ani nie siadać na produkcie. Może on wówczas ulec przewróceniu i uszkodzeniu.
- Jeśli moduły ustawiane są jeden na drugim, należy zwrócić uwagę, aby stały równo i stabilnie. Podkładki chroniące podłogę na spodzie modułów zapobiegają ich przypadkowemu przesuwaniu się. W przypadku ustawienia na sobie **wszystkich trzech modułów** w formie wieży należy dodatkowo zamocować górny moduł do ściany.

W przypadku zawieszenia modułów na ścianie:

- Nie wolno stawiać, siadać ani wieszać się na produkcie, gdyż mógłby on wówczas zostać wyrwany ze ściany lub uszkodzony.

Dotyczy obu wariantów:

- Do zestawu dołączyliśmy materiały do montażu ściennego (wkręty oraz kołki rozporowe). Dołączone materiały montażowe nadają się do zwykłych, stabilnych ścian. Przed montażem na ścianie należy zasięgnąć informacji, jakie materiały są odpowiednie dla danej ściany. Ponadto należy upewnić się, że w miejscach wiercenia nie przebiegają żadne rury ani przewody elektryczne!
- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tekturę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.

Przeznaczenie

Produkt nadaje się do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.

Należy go chronić przed działaniem wilgoci.

Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Na temat pielęgnacji produktu

Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących, względnie twardych szczotek itp.

Powierzchnie produktu należy wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

Rozpakowanie i utylizacja

Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

Ak výrobok postúpíte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo



Pre vašu bezpečnosť

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusení!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životnebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- Malé deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tohto výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.

POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

Ak moduly používate ako samostatne stojaci nábytok:

- Tento výrobok umiestnite vždy na rovnú a nie šikmú podlahu.
- Na tento výrobok sa nestavajte ani si naň nesadajte. Mohol by sa prevrátiť alebo poškodiť.
- Ak moduly kombinujete nad sebou, dbajte na to, aby lícovali a stáli bezpečne na sebe. Chrániče podlahy na spodnej strane sa pritom postarajú o stabilitu bez šmýkania. Ak skombinujete **všetky tri moduly** do podoby veže, najvyšší modul dodatočne pripevnite o stenu.

Ak moduly zavesíte voľne na stenu:

- Na tento výrobok sa nestavajte, nesadajte ani sa naň nevešajte. Mohol by sa vytrhnúť zo steny alebo poškodiť.

Pre oba varianty platí:

- Pre montáž na stenu sme priložili montážny materiál (skrutky a kolíky). Montážny materiál je vhodný pre bežné pevné murivo. Pred montážou na stenu sa informujte o vhodnom montážnom materiáli pre vašu stenu. Uistite sa najprv, že sa na mieste vŕtania nenachádzajú žiadne rúry alebo vedenia!
- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

Účel použitia

Tento výrobok je vhodný na použitie v interiéri - chráňte ho pred vlhkosťou.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

Ošetrovanie

Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

Povrchové plochy čistíte mierne navlhčenou handrou a potom ich utrite suchou handrou.

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

Kedves Vásárlónk!

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni.

Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata



Biztonsága érdekében

VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.
- Tartsa távol a gyerekeket a terméktől, mert megkísérelhetnek felmászni rá vagy felhúzódkodni rajta.

FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

Ha a modulokat felállítva használja:

- A terméket mindig sima, vízszintes talajra helyezze.
- Ne álljon és ne üljön a termékre, mivel az felborulhat vagy megsérülhet.
- Ha a modulokat egymásra helyezi, akkor ügyeljen arra, hogy azok pontosan és biztonságosan illeszkedjenek egymásra. A legalján található padlóvédők biztosítják, hogy a termék csúszásmentesen megálljon. Ha **mindhárom modult** toronyként kombinálni szeretné egymással, akkor a legfelső modult rögzítse a falhoz a szerelőanyagokkal.

Ha a modulokat felfüggeszti a falra:

- Ne álljon, ne üljön és ne függeszkedjen a termékre, mivel az kiszakathat a falból és megsérülhet.

Mindkét változatra érvényes:

- Ne tegye a terméket szabadon állva egy helyiségbe vagy rögzítés nélkül a fal mellé. A termék stabilitása érdekében azt egy megfelelő falhoz kell rögzíteni.
- A falhoz rögzítéshez szükséges szerelőanyagokat (csavarokat és tipliket) melléeltük. A szerelőanyagok szokásos, stabil falazathoz alkalmasak. A rögzítés előtt érdeklődjön szakkereskedésben a megfelelő szerelőanyag felől. Bizonyosodjon meg arról, hogy a furatok alatt nem húzódnak csövek és vezetékek!
- A terméket puha, sima felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felülete nem karcolódik meg és nem sérül meg.
- A terméket rendeltetésszerűen használja, ne terhelje túl.

Rendeltetés

A termék beltéri használatra alkalmas, nedvességtől óvni kell.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

Ápolás

A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószer, illetve kemény kefét stb.

A termék felületét enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

Değerli Müşterimiz!

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.
Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.
Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Kendi güvenliğiniz için



Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmamasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürün, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.
- Küçük çocukların ürüne tutunmayı veya üzerine tırmanmayı isteyebileceğini göz önünde bulundurarak onları üründen uzak tutun.

DİKKAT – Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

Modülleri sabit mobilya olarak kullanmak isterseniz:

- Ürünü daima eğimi olmayan düz bir zemin üzerine yerleştirin.
- Ürünün üzerine çıkmayın veya oturmayın. Devrilebilir veya hasar görebilir.
- Modülleri üst üste kombine ederseniz aynı hizada ve üst üste sabitlenmiş olmasına dikkat edin. Alt taraftaki taban koruyucuları kaymaz bir duruş sağlar. **Modüllerin üçünü de** kule olarak kombine ederseniz en üstteki modülü ilave olarak duvar sabitlemesi ile sabitleyin.

Modülleri duvara serbest bir şekilde asarsanız:

- Ürünün üzerine çıkmayın veya oturmayın, ayrıca üzerine tutunup asılmayın. Ürün duvardan kopabilir veya hasar görebilir.

Her iki varyant için geçerlidir:

- Duvar montajı için ambalaja montaj malzemesi (cıvatalar ve dübelleri) de eklenmiştir. Montaj malzemesi, normal duvarlar için uygundur. Montaj öncesi duvarınıza uygun olan montaj malzemesi hakkında bilgi edinin. Deleceğiniz yerden boruların veya elektrik hatlarının geçmediğinden emin olun!
- Ürünü yumuşak ve düz bir zemin üzerinde monte edin. Ürünün yüzeylerinin çizilmemesi veya hasar görmemesi için karton ambalajı ürünün altına yerleştirin.
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemekten kaçının.

Kullanım amacı

Bu ürün iç mekanlarda kullanım için uygundur. Nemden koruyun.

Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

Bakım

Temizleme için tahriş edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.

Yüzeyleri hafif nemli bir bezle temizleyin ve ardından iyice kurulayın.

Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

Garanti belgesi

06.04.2020-140605

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 04 84
e-posta: info@tchibo.com.tr
Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Satıcı Firmanın:

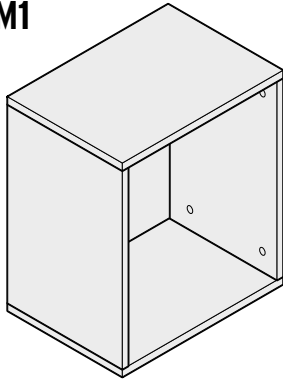
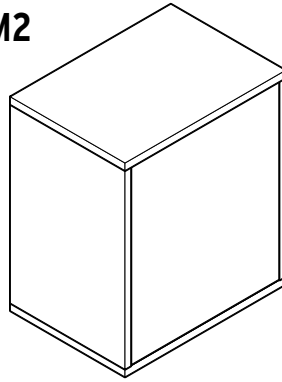
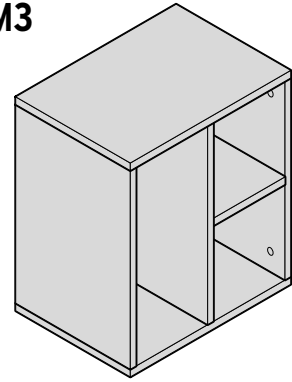
Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 0484
e-posta: info@tchibo.com.tr
Fatura Tarih ve Sayısı:
Teslim Tarihi ve Yeri:
Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Malın

Cinsi: MOBİLYA Markası: TCM
Modeli: 613 291 Garanti Süresi: 2 YIL
Azami Tamir Süresi: 20 iş günü
Bandrol ve Seri No:

Garanti şartları

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketicisi, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a) Sözleşmeden dönme,
b) Satış bedelinden indirim isteme,
c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
ç) Satılının ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4) **Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketicisi ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
• Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
• Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
• Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketicisi malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketicisi, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketicisi işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketicisi Hakem Heyetine veya Tüketicisi Mahkemesine** başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketicisi **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

M1**M2****M3****DEUTSCH**

Sie können die Module sowohl als Standmöbel als auch als Hängeschränk montieren. Die Module lassen sich einzeln verwenden, nebeneinander stellen oder übereinander als Turm kombinieren. Wenn Sie die Module stapeln, verwenden Sie auf jeden Fall die Bodenschoner. Wenn Sie **alle drei Module** als Turm miteinander kombinieren, sichern Sie das oberste Modul zusätzlich mit der Wandbefestigung. Das Modul **M2** können Sie sowohl mit rechts als auch mit links öffnender Tür montieren. **Überlegen Sie sich am besten, bevor Sie die einzelnen Module nacheinander aufbauen, wie Sie sie später konfigurieren wollen.**

FRANÇAIS

Vous pouvez monter les modules aussi bien comme meubles posés au sol que comme armoires murales. Vous pouvez utiliser les modules individuellement ou les combiner en les juxtaposant ou en les empilant pour former une tour. Si vous les empilez les uns sur les autres, utilisez impérativement les patins protecteurs de sol. Si vous combinez **les trois modules** en même temps pour former une tour, sécurisez également le module du haut à l'aide de la fixation murale. Vous pouvez monter le module **M2** avec une ouverture de porte vers la gauche ou vers la droite. **Le mieux est de bien réfléchir à la configuration des modules avant de les monter les uns après les autres.**

ITALIANO

I moduli possono essere montati sia come unità indipendente sia come armadio sospeso. Possono essere utilizzati singolarmente, posti uno accanto all'altro o combinati l'uno sull'altro a torre. Nel caso si scelga di impilare i moduli, utilizzare assolutamente le protezioni per pavimento. Se si combinano **tutti e tre i moduli** come una torre, fissare in aggiunta il modulo superiore con il fissaggio a parete. Il modulo **M2** può essere montato sia con apertura dell'anta verso destra sia verso sinistra. **Prima di procedere all'assemblaggio in successione dei singoli moduli, si consiglia di considerare la configurazione futura.**

ENGLISH

You can assemble the modules either as a standing unit or as a hanging unit. The modules can be used separately, placed horizontally next to one another or combined to create a tower. If you stack the modules, you must use the floor protectors. If you combine **all three modules** as a tower, you must also secure the top module additionally with the wall mount. Module **M2** can be assembled with the door opening either to the left or to the right. **We recommend considering how you would like to configure the individual modules before assembling them.**

ČESKY

Tyto moduly můžete použít jako stojící nábytek nebo je zavěsit volně na zeď. Moduly lze použít jednotlivě, postavit je vedle sebe nebo nad sebe jako věž. Pokud budete moduly stavět na sebe, použijte pro tento případ chrániče podlahy. Pokud budete na sebe stavět **všechny tři moduly**, zajistěte horní modul montáží ke zdi. Modul **M2** můžete montovat jak s dvířky otvírajícími se doprava tak i doleva. **Než moduly jeden po druhém smontujete, promyslete si, jak je budete chtít později sestavit.**

POLSKI

Moduły można zmontować jako mebel stojący lub wiszący. Moduły można ustawić zarówno pojedynczo, jak i jeden przy drugim bądź jeden na drugim w formie wieży. Stawiając moduły jeden na drugim należy koniecznie użyć podkładek chroniących podłogę. W przypadku ustawienia na sobie **wszystkich trzech modułów** w formie wieży należy dodatkowo zamocować górny moduł do ściany. Moduł **M2** może mieć drzwiczki otwierające się w prawo albo w lewo. **Jeszcze przed montażem poszczególnych modułów należy zastanowić się, jak mają one zostać później skonfigurowane.**

SLOVENSKY

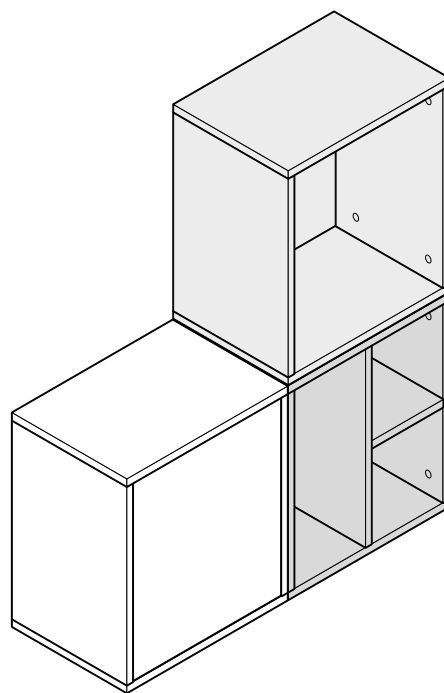
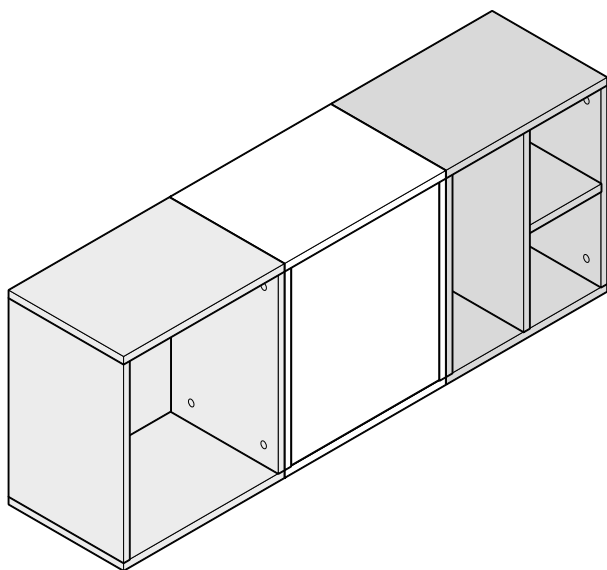
Moduly môžete použiť ako samostatne stojaci nábytok alebo ich môžete namontovať ako závesné skrinky na stenu. Moduly môžete použiť jednotlivo, postaviť vedľa seba, alebo ich skombinovať na seba ako vežu. Keď moduly ukladáte na seba, bezpodmienečne použite chrániče podlahy. Ak skombinujete **všetky tri moduly** do podoby veže, najvyšší modul dodatočne pripevnite o stenu. Modul **M2** môžete namontovať s otváraním dvierok doprava alebo doľava. **Predtým, ako jednotlivé moduly postupne zmontujete, najskôr si premyslite, ako ich chcete neskôr nakonfigurovať.**

MAGYAR

A modulok felállítva vagy fali szekrényként is használhatók. A modulokat egyenként, egymás mellett vagy toronyként egymásra helyezve is használhatja. Ha **mindhárom modult** toronyként kombinálni szeretné egymással, akkor a legfelső modult a falhoz is rögzíteni kell a szerelőanyagokkal. Az **M2** modul jobbra vagy balra nyíló ajtóval is összerakható. **A legjobb, ha dönt a későbbi konfigurációról, és csak azután szereli össze az egyes modulokat egymás után.**

TÜRKÇE

Modülleri sabit mobilya ve ayrıca duvar dolabı olarak da monte edebilirsiniz. Modüller tek tek kullanılabilir, yan yana yerleştirilebilir veya üst üste bir kule olarak birleştirilebilir. Modülleri istifliyorsanız mutlaka taban koruyucuları kullanın. **Modüllerin üçünü de** kule olarak kombine ederseniz en üstteki modülü ilave olarak duvar sabitlemesi ile sabitleyin. **M2** modülünü kapak sağdan açılacak veya soldan açılacak şekilde takabilirsiniz. **Modülleri birbiri ardına oluşturmadan önce daha sonraki zamanlarda ne şekilde yapılandırmak istediğinize karar vermelisiniz.**



DEUTSCH

Beim Stapeln der Module die Bodenschoner **D** verwenden.
 Bei 3 Modulen: oberstes Modul mit Wandbefestigung sichern!

FRANÇAIS

Utilisez les patins protecteurs de sol **D** si vous empilez les modules.
 Dans le cas de 3 modules: sécurisez également le module du haut avec la fixation murale!

ITALIANO

Se si impilano i moduli, utilizzare le protezioni per pavimento **D**.
 Con 3 moduli: assicurare il modulo superiore con il fissaggio a parete!

ENGLISH

Use floor protectors **D** when stacking the modules.
 For 3 modules: secure the top module with the wall mount!

ČESKY

Při stavění modulů na sebe použijte chrániče podlahy **D**.
 3 moduly nad sebou: horní modul zajistěte montáží ke zdi!

POLSKI

W przypadku ustawienia modułów jeden na drugim należy użyć podkładek chroniących podłogę **D**. W przypadku ustawienia trzech modułów należy zamocować górny moduł do ściany!

SLOVENSKY

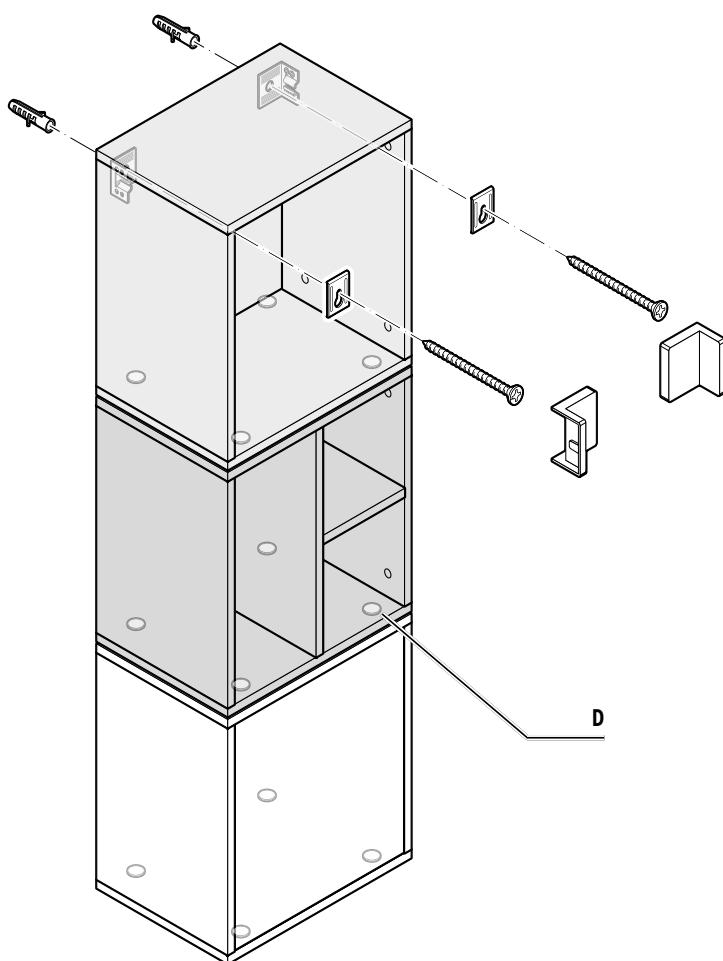
Pri ukladaní modulov na seba použite chrániče podlahy **D**.
 Pri 3 moduloch: najvrchnejší modul pripevnite o stenu.

MAGYAR

A modulok egymásra helyezése esetén használja a **D** jelű padlóvédőket. 3 modul esetén: a legfelső modult rögzítse a falhoz!

TÜRKÇE

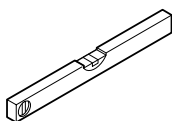
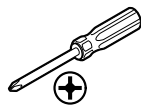
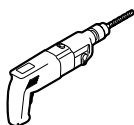
Modülleri üst üste yerleştirirken taban koruyucuları **D** kullanın.
 3 modül halinde: en üstteki modülü duvar sabitlemesi ile sabitleyin!



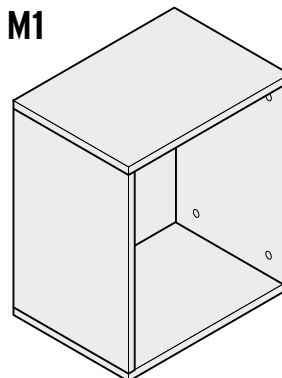
Teileliste | Liste des pièces détachées | Elenco dei componenti | Parts list

Seznam dílů | Wykaz części | Zoznam dielcov | Alkatrészlista | Parça listesi

Für den Zusammenbau benötigen Sie | Pour le montage, il vous faut | Per il montaggio sono necessari | Assembly will require | K montáži potřebujete
Do prac montażowych potrzebne będą | Na montaż potrzebujecie | Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek | Montaj için gerekenler:

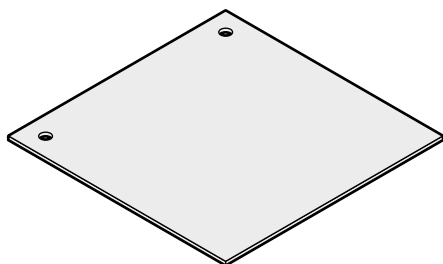


M1



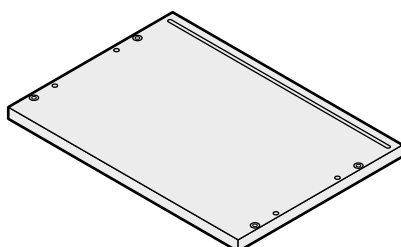
1 x

1



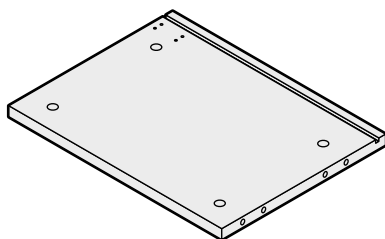
2 x

2



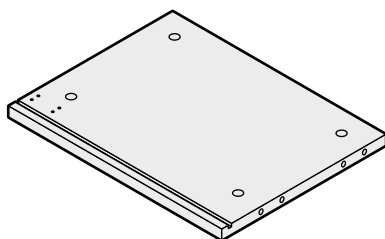
1 x

3

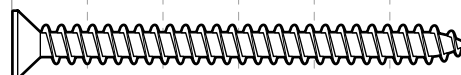


1 x

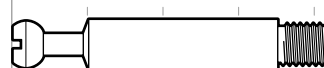
4



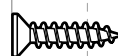
2 x S1



8 x S2

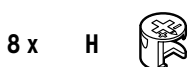
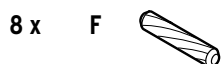
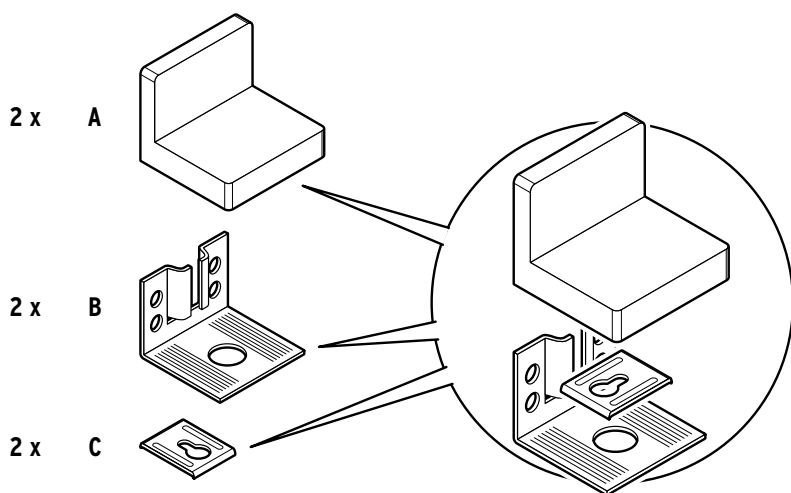


4 x S3



8 x S4

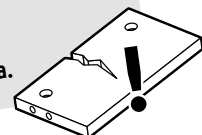




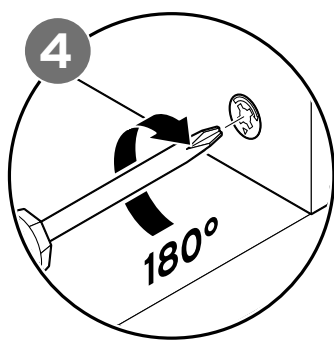
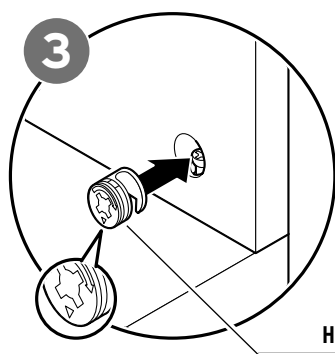
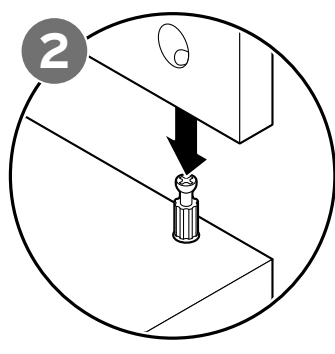
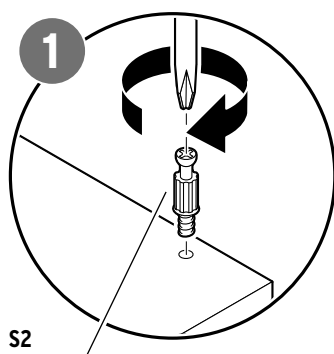
Werkzeug | Outil
Utensile | Tool | Nářadí
Narzędzie | Nářadie
Szerszám | Alet



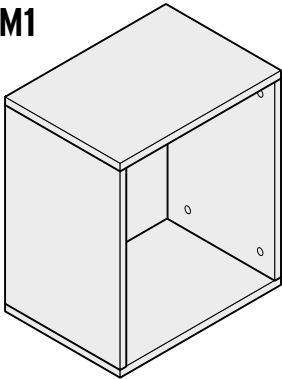
Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.
Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.
Un componente manca o è difettoso? Per il servizio clienti si veda alla fine di questo manuale.
Is a part missing or broken? See back for service information.
Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.
Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.
Chýba niektorý dielce alebo je chybný? Servis na zadnej strane.
Hiányzik vagy hibás egy alkatrész? Szervíz infó az utolsó oldalon.
Bir parça mı eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.



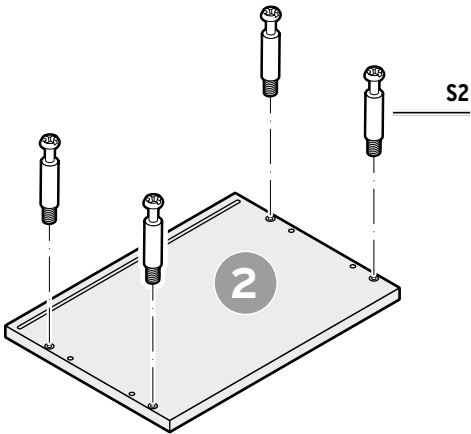
Hinweis | A noter | Nota | Hints | Poznámka | Wskazówka | Upozornienie | Útmutató | Bilgi



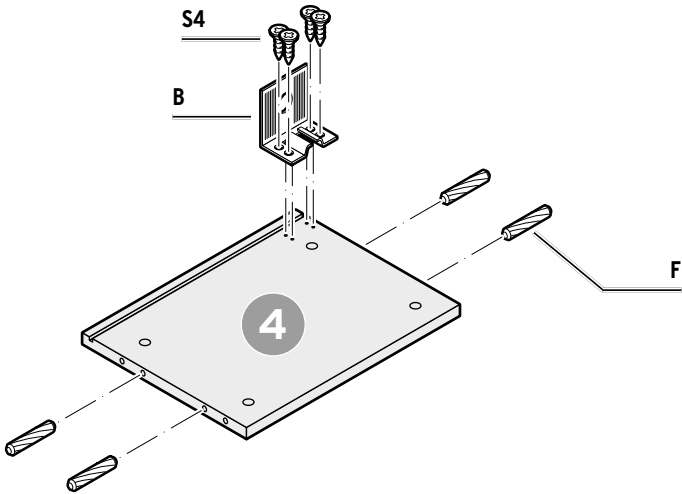
M1



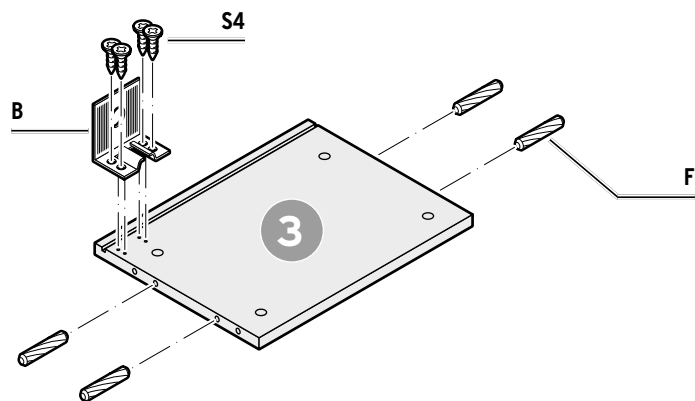
1 2x



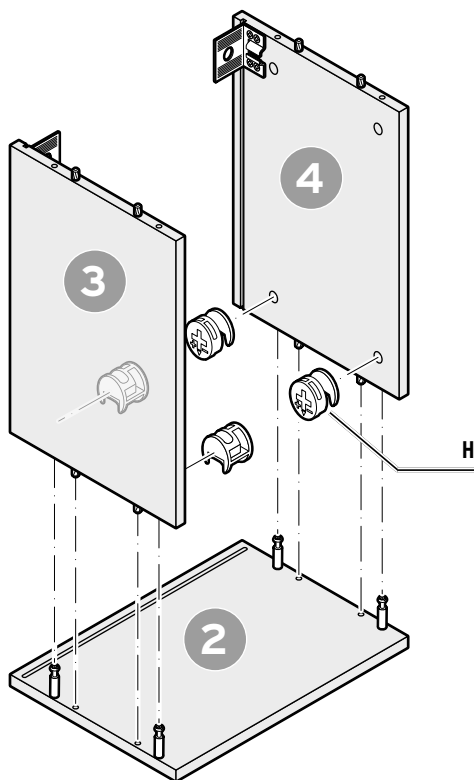
2



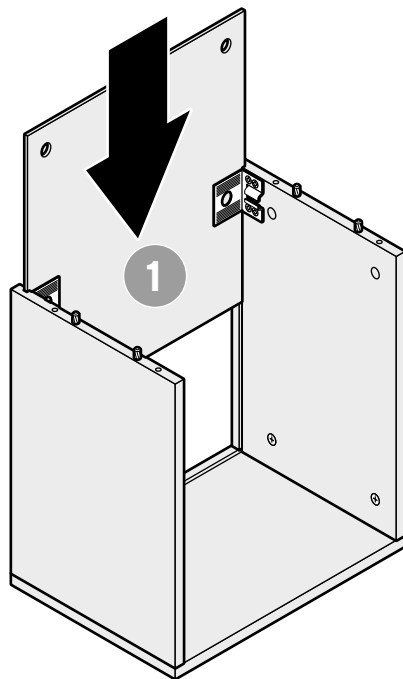
3



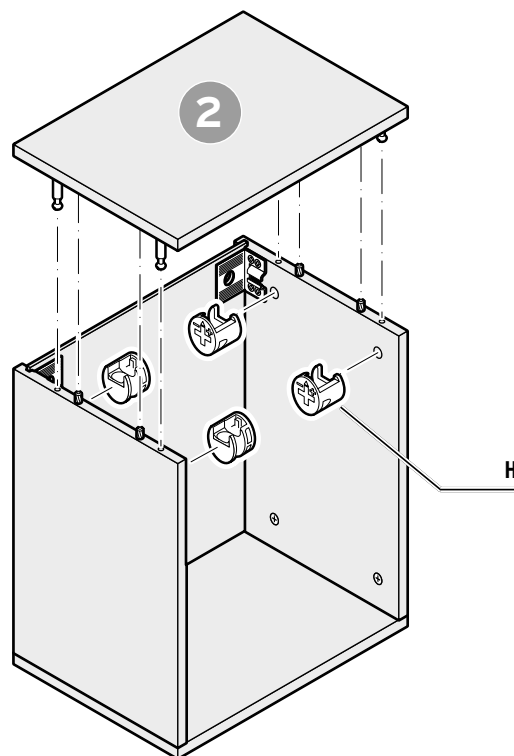
4



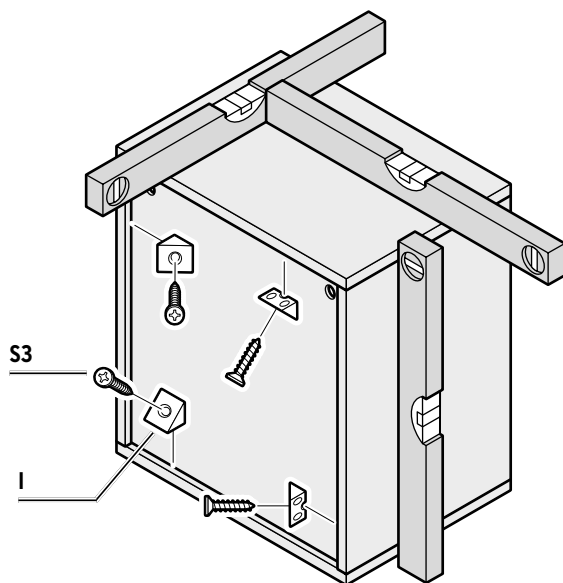
5



6



7

**DEUTSCH**

Stellen Sie sicher, dass der Korpus **absolut rechtwinklig** ausgerichtet ist, bevor Sie die Rückwand fixieren.

FRANÇAIS

Assurez-vous que le corps du meuble soit **parfaitement à angle droit** avant de fixer le panneau arrière.

ITALIANO

Assicurarsi che l'unità sia **perfettamente perpendicolare** prima di fissare la parete posteriore.

ENGLISH

Ensure that the unit is aligned with all parts at **absolute right angles** before fixing the back panel.

ČESKY

Než připevníte zadní stěnu, zajistěte aby korpus byl vyrovnán **naprosto v pravém úhlu**.

POLSKI

Przed zamocowaniem tylnej ściany upewnić się, że korpus ustawiony jest **dokładnie prostopadle**.

SLOVENSKY

Pred zafixovaním zadnej steny sa uistite, že korpus stojí **v absolútne pravom uhle**.

MAGYAR

A hátfal rögzítése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a bútortest oldalfalai **teljesen merőlegesek** egymásra.

TÜRKÇE

Arka duvarı sabitlemeden önce gövdenin **tamamen dik açılı** olduğundan emin olun.

8

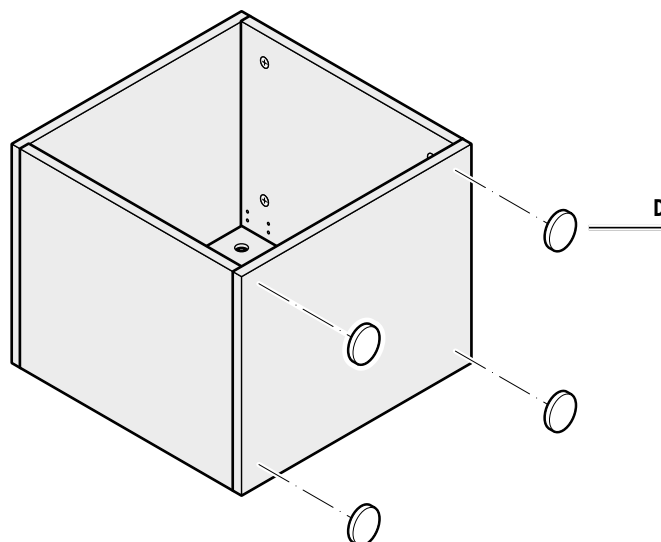
Verwendung als Standmöbel (mit Bodenschonern) ... | Utilisation comme meuble posé au sol (avec patins protecteurs de sol) ...

Utilizzo come unità indipendente (con protezioni per pavimento) ... | Use as a standing unit (with floor protectors) ...

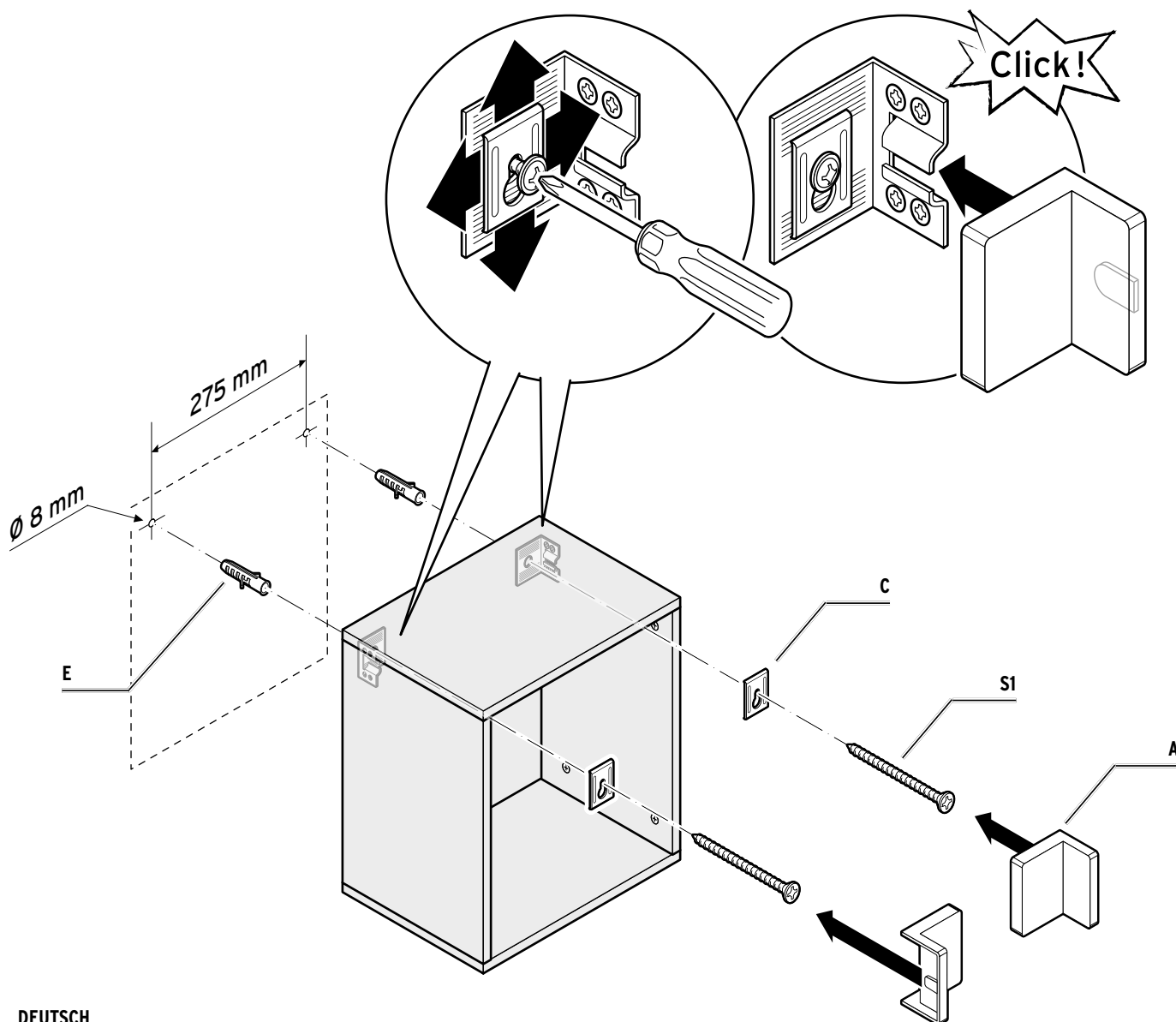
Použití jako stojící nábytek (s chrániči podlahy) ... | Użycie jako mebel stojący (z podkładkami chroniącymi podłogę) ...

Použitie ako stojaci nábytok (s chráničmi podlahy) ... | Padlóra állítva használva (padlóvédőkkel) ...

Sabit mobilya olarak kullanım (taban koruyucular ile) ...



... oder als Hängeschränk (Wandbefestigung) | ... ou comme armoire suspendue (fixation murale) | ... oppure come armadio sospeso (fissaggio a parete)
 ... or as a hanging unit (wall mounting) | ... nebo jako závěsná skříňka (montáž na stěnu) | ... lub jako regał wiszący (montaż ścienny)
 ... alebo ako závesná skrinka (upevnenie na stenu) | ... vagy fali szekrényként (falra szerelés) | ... veya duvar dolabı olarak kullanım (duvar sabitlemesi)



DEUTSCH

Kontrollieren Sie vor dem Bohren die angegebenen Maße.

FRANÇAIS

Vérifiez les mesures indiquées avant le perçage.

ITALIANO

Controllare le misure indicate prima di forare.

ENGLISH

Check the given measurements before drilling.

ČESKY

Před vrtáním zkontrolujte udané rozměry.

POLSKI

Przed wierceniem należy sprawdzić podane wymiary.

SLOVENSKY

Pred vrtáním skontrolujte uvedené rozmery.

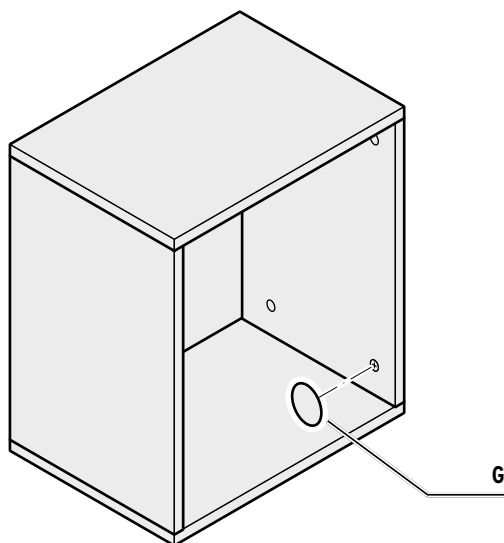
MAGYAR

A fúrás előtt ellenőrizze a megadott méreteket.

TÜRKÇE

Delikleri delmeden önce verilmiş olan ölçüleri kontrol edin.

9



DEUTSCH

Decken Sie alle sichtbaren Exzenter-Verbindungen mit Teil **G** ab.

FRANÇAIS

Couvrez tous les raccords excentriques visibles avec les pièces **G**.

ITALIANO

Coprire tutte le connessioni eccentriche a vista con il componente **G**.

ENGLISH

Cover all visible eccentric connections with part **G**.

ČESKY

Zakryjte dílem **G** všechny viditelné excentry spojovacího kování.

POLSKI

Zakryć elementem **G** wszystkie widoczne łączniki mimośrodowe.

SLOVENSKY

Zakryte dielcom **G** všetky viditeľné spoje s excentrom.

MAGYAR

A látható excenter csavarokat a **G** elemekkel fedje le.

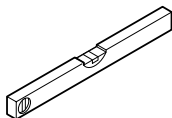
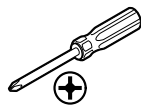
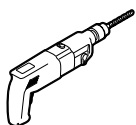
TÜRKÇE

Gözle görülür tüm eksantrik bağlantı elemanlarının üstünü **G** parçası ile örtün.

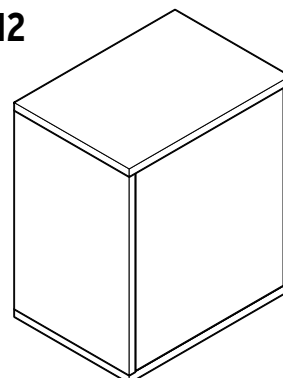
Teileliste | Liste des pièces détachées | Elenco dei componenti | Parts list

Seznam dílů | Wykaz części | Zoznam dielcov | Alkatrészlista | Parça listesi

Für den Zusammenbau benötigen Sie | Pour le montage, il vous faut | Per il montaggio sono necessari | Assembly will require | K montáži potřebujete
Do prac montażowych potrzebne będą | Na montaż potrzebujecie | Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek | Montaj için gerekenler:

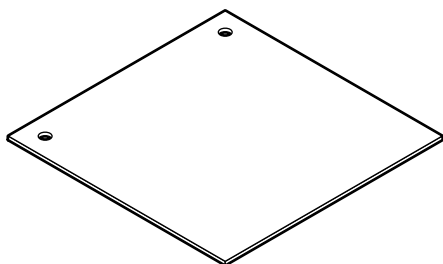


M2



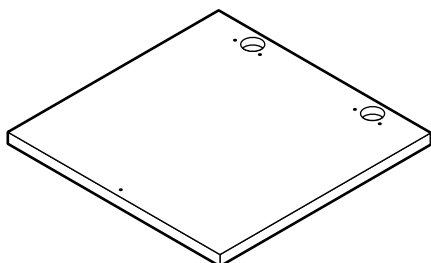
1 x

5



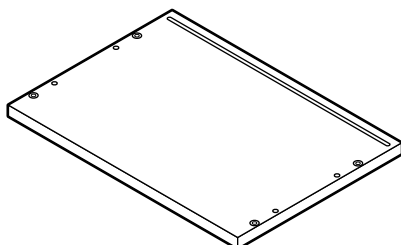
1 x

6



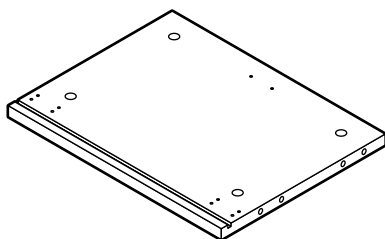
2 x

7



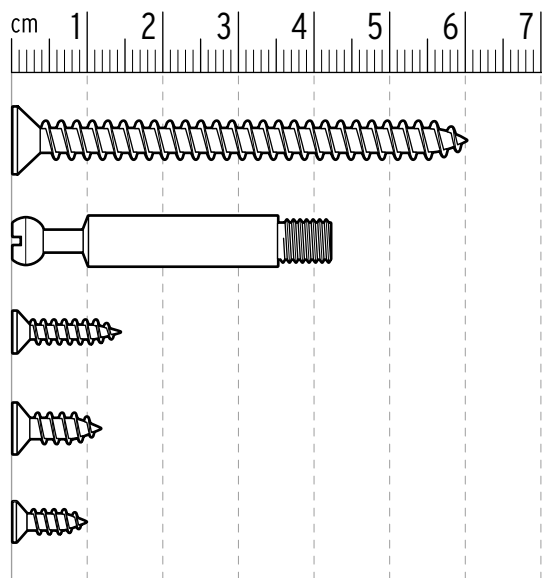
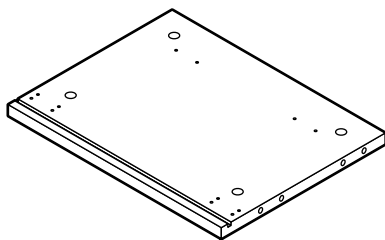
1 x

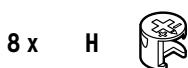
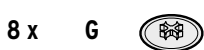
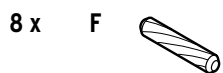
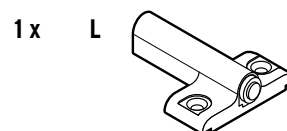
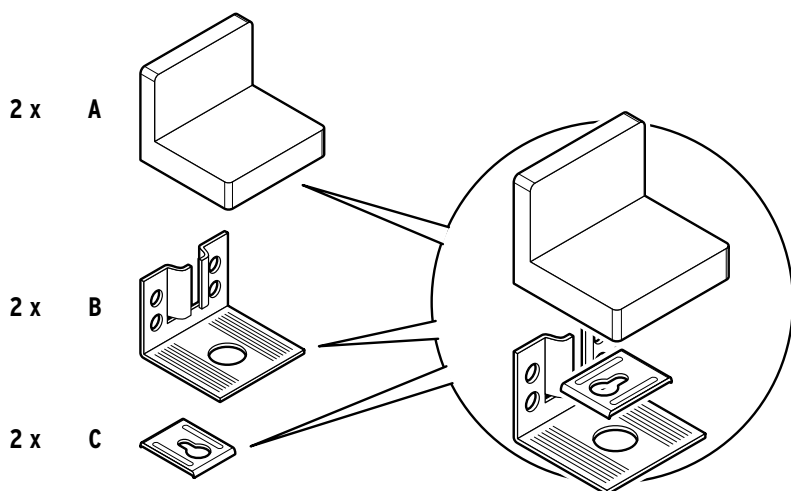
8



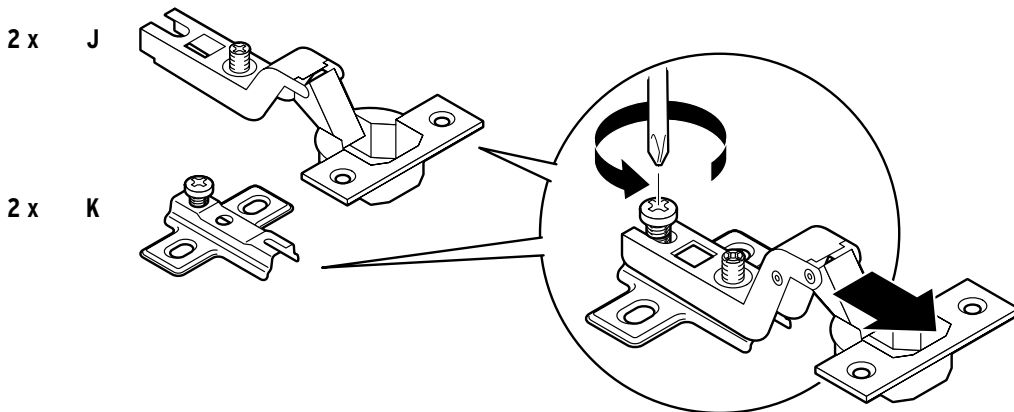
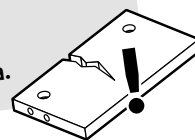
1 x

9

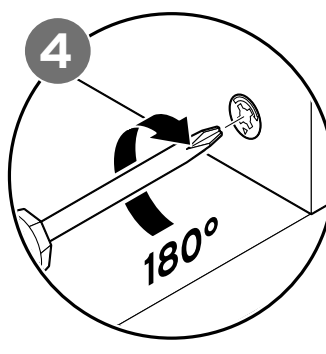
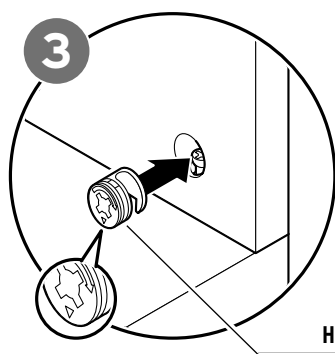
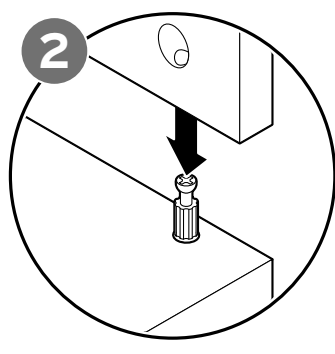
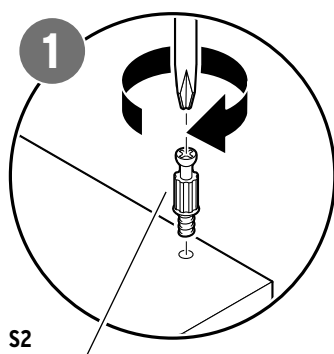




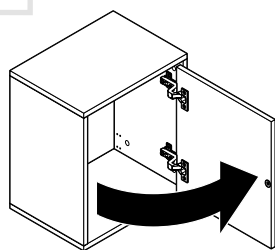
Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.
 Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.
 Un componente manca o è difettoso? Per il servizio clienti si veda alla fine di questo manuale.
 Is a part missing or broken? See back for service information.
 Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.
 Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.
 Chýba niektorý dielec alebo je chybný? Servis na zadnej strane.
 Hiányzik vagy hibás egy alkatrész? Szerviz infó az utolsó oldalon.
 Bir parça mı eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.



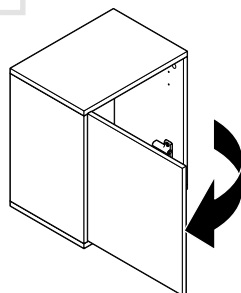
Hinweis | A noter | Nota | Hints | Poznámka | Wskazówka | Upozornienie | Útmutató | Bilgi



A



B



DEUTSCH

Wenn Sie das Modul **M2** an der **Wand aufhängen** möchten, beachten Sie: Sie können die Tür sowohl links öffnend als auch rechts öffnend montieren. Für die Schritte 3 und 5 ist die Montage mit rechts öffnender Tür mit **A** und die Montage mit links öffnender Tür mit **B** gekennzeichnet.

Ab Schritt 6 ist in dieser Anleitung nur noch die Montage mit rechts öffnender Tür abgebildet.

Wenn Sie das Modul **M2** als **Standmöbel** verwenden möchten, beachten Sie: Entscheiden Sie in Schritt 10, ob die Tür nach rechts oder nach links öffnen soll, und bringen Sie die Bodenschoner **D** auf der entsprechenden Seite an.

FRANÇAIS

Si vous souhaitez **suspendre** le module **M2 au mur**, pensez que vous pouvez le monter avec une ouverture de porte vers la gauche ou vers la droite.

Aux étapes 3 et 5, le montage avec une ouverture de porte vers la droite est caractérisé par la lettre **A**, le montage avec une ouverture de porte vers la gauche est caractérisé par la lettre **B**.

À partir de l'étape 6, les instructions de montage ne représentent plus que le montage «porte ouvrant vers la droite».

Si vous souhaitez utiliser le module **M2** comme **meuble posé au sol**, il vous faudra décider à l'étape 10 si la porte ouvrira vers la droite ou vers la gauche et placer les patins protecteurs de sol **D** du côté correspondant.

ITALIANO

Se si desidera **agganciare** il modulo **M2 alla parete** è necessario osservare: l'anta può essere montata in modo da aprirsi sia a sinistra sia a destra.

Per i passaggi 3 e 5, il montaggio con l'apertura dell'anta a destra è contrassegnato con **A** e il montaggio con apertura a sinistra è contrassegnato con **B**.

A partire dal passaggio 6, queste istruzioni mostrano solo l'apertura dell'anta a destra.

Se si desidera utilizzare il modulo **M2** come **unità indipendente** è necessario osservare: al passaggio 10 decidere se l'anta deve aprirsi verso destra o verso sinistra e fissare le protezioni per pavimento **D** sul lato corrispondente.

ENGLISH

If you wish to **hang the module M2 on the wall**, please note:

The door can be mounted to open either to the left or to the right.

For steps 3 and 5, assembly with the door opening to the right is marked with **A**, and assembly with the door opening to the left is marked with **B**. From step 6 onwards, only assembly with the door opening to the right is illustrated in these instructions.

If you wish to use the module **M2** as a **standing unit**, please note:

Decide in step 10 whether the door should open to the right or to the left and attach the floor protectors **D** on the appropriate side.

ČESKY

Chcete-li modul **M2 zavěsit na zeď**, dbejte následujících pokynů:

Dvířka můžete namontovat tak, aby se otvírala doleva nebo doprava.

Pro kroky 3 a 5 je montáž s dvířky otvírajícími se doprava označena písmenem **A** a montáž s dvířky otvírajícími se doleva písmenem **B**.

Od kroku 6 je v tomto návodu zobrazena pouze montáž s dvířky otvírajícími se doprava.

Chcete-li modul **M2** použít jako **stojící nábytek**, dbejte následujících pokynů:

Rozhodněte se v kroku 10, jestli se mají dvířka otvírat doprava nebo doleva a připevněte chrániče podlahy **D** na odpovídající místo.

POLSKI

Należy pamiętać o następujących kwestiach w przypadku **zawieszenia** modułu **M2 na ścianie**:

Drzwiczki można zamontować tak, aby otwierały się w lewo bądź w prawo.

W krokach montażowych 3 i 5 montaż mebla z drzwiczkami otwierającymi się w prawo jest oznaczony literą **A**, natomiast montaż mebla z drzwiczkami otwierającymi się w lewo jest oznaczony literą **B**.

Od 6. kroku montażu w instrukcji przedstawiono jedynie montaż z drzwiczkami otwierającymi się w prawo.

Należy pamiętać o następującej kwestii w przypadku **użycia** modułu **M2** jako **mebla stojącego**: W 10. kroku montażowym zdecydować, czy drzwiczki mają otwierać się w prawo czy w lewo, a następnie po odpowiedniej stronie zamocować podkładki chroniące podłogę **D**.

SLOVENSKY

Ak chcete modul **M2 zavesiť na stenu**, rešpektujte:

Dvierka môžete namontovať s otváraním doľava, ale aj doprava.

Pre montážne kroky 3 a 5 je montáž s dvierkami otvárajúcimi sa doprava označená písmenom **A** a montáž s dvierkami otvárajúcimi sa doľava označená písmenom **B**.

Od montážneho kroku 6 v tomto návode je zobrazená už len montáž s dvierkami otvárajúcimi sa doprava.

Ak chcete modul **M2** použiť ako **samostatne stojaci nábytok**, rešpektujte:

V montážnom kroku 10 sa rozhodnite, či sa dvierka majú otvárať doprava alebo doľava a chrániče podlahy **D** namontujte na príslušnej strane.

MAGYAR

Ha az **M2** modult **fel** szeretné **függeszteni a falra**, akkor vegye figyelembe:

Az ajtó nyílhat balra és jobbra egyaránt. A 3. és 5. lépéseknél a jobbra nyíló ajtó felszerelését **A**-val, a balra nyíló ajtó felszerelését pedig **B**-vel jelöltük.

Ezen útmutató 6. lépésétől csak a jobbra nyíló ajtó felszerelését szemléltetjük.

Ha az **M2** modult a **padlóra állítva** szeretné használni, akkor vegye figyelembe: Döntse el a 10. lépésben, hogy az ajtó jobbra vagy balra nyíljon, és ennek megfelelően szerelje fel a **D** jelű padlóvédőket a megfelelő oldalra.

TÜRKÇE

M2 modülünü **duvara sabitlemek** isterseniz dikkate almanız gerekenler:

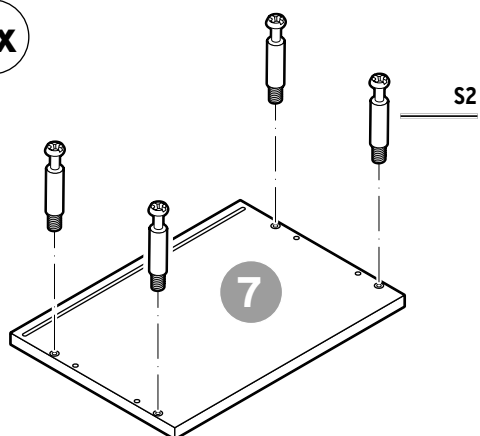
Kapağı isteğinizde göre sola ya da sağa açılır olarak monte edebilirsiniz.

3 ve 5 numaralı adımlarda sağdan açılır kapak montajı **A** ile ve soldan açılır kapak montajı **B** ile gösterilmiştir. Bu talimatta 6. adımdan itibaren sağdan açılır kapak montajı gösterilmiştir.

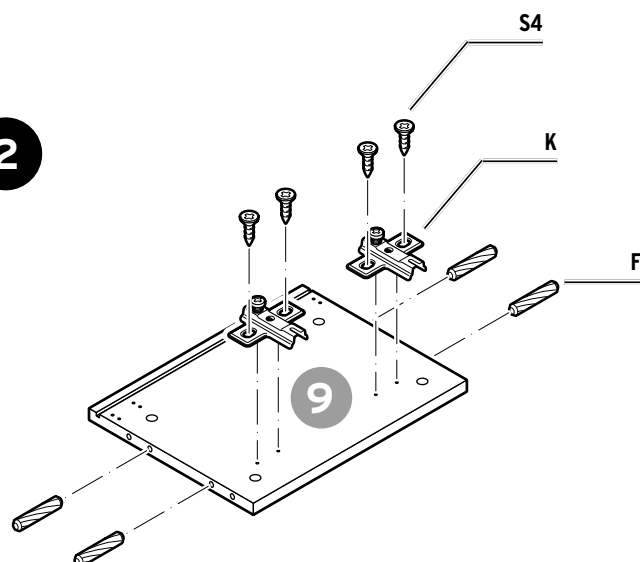
M2 modülünü **sabit mobilya** olarak kullanmak isterseniz dikkate almanız

gerekenler: 10. adımda, kapağın sağa ya da sola doğru açılmasına karar verin ve taban koruyucuları **D** konumuna getirin.

1 2x

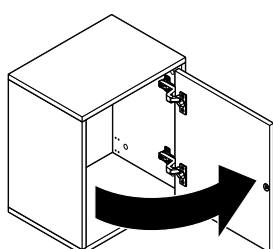


2



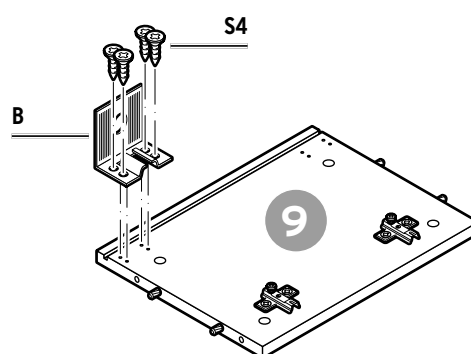
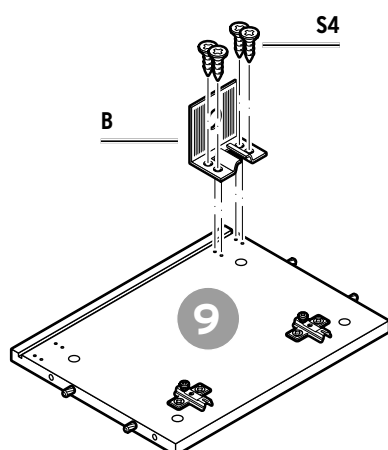
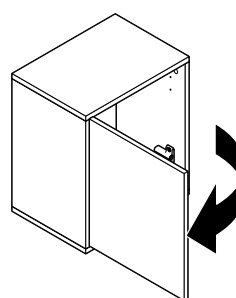
3

A

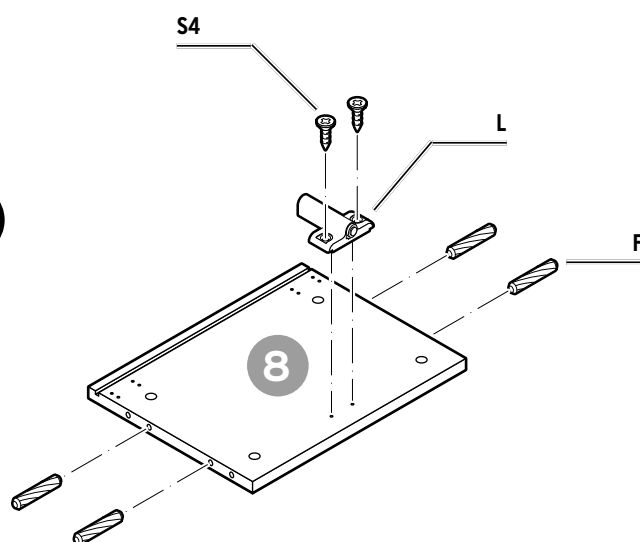


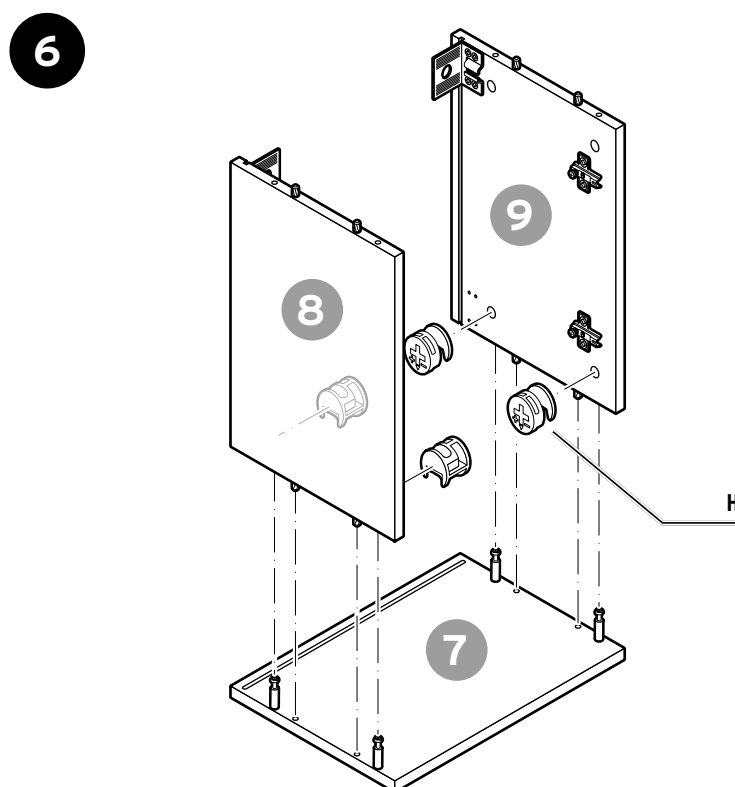
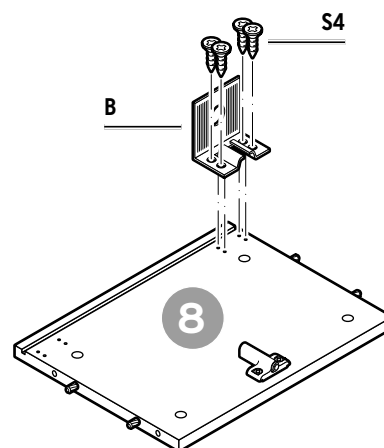
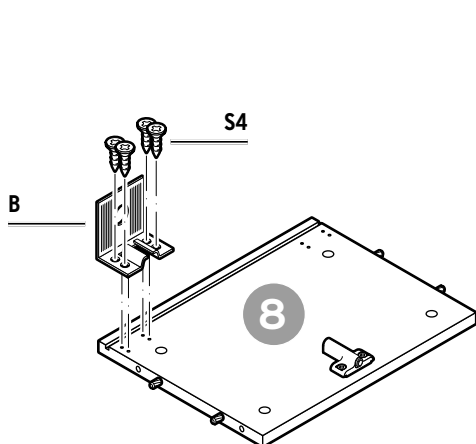
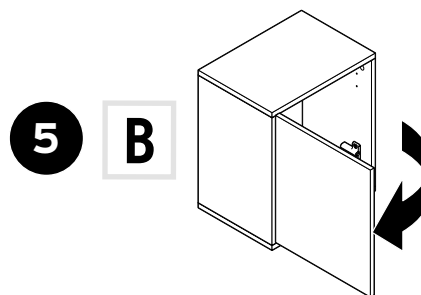
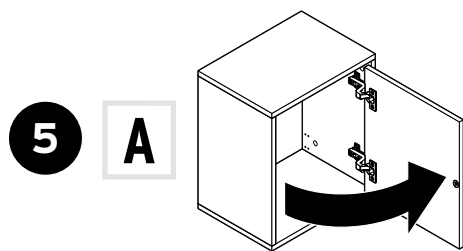
3

B

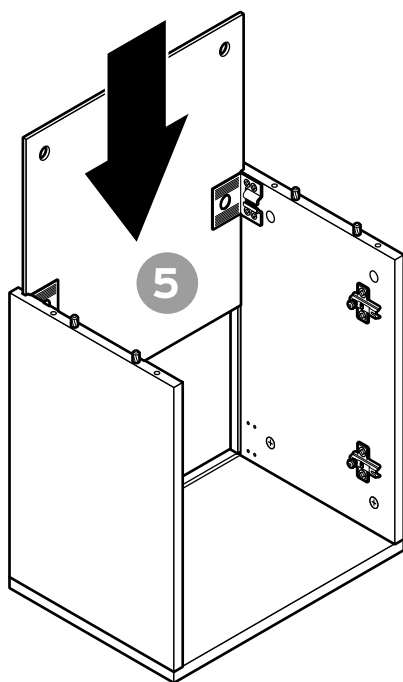


4

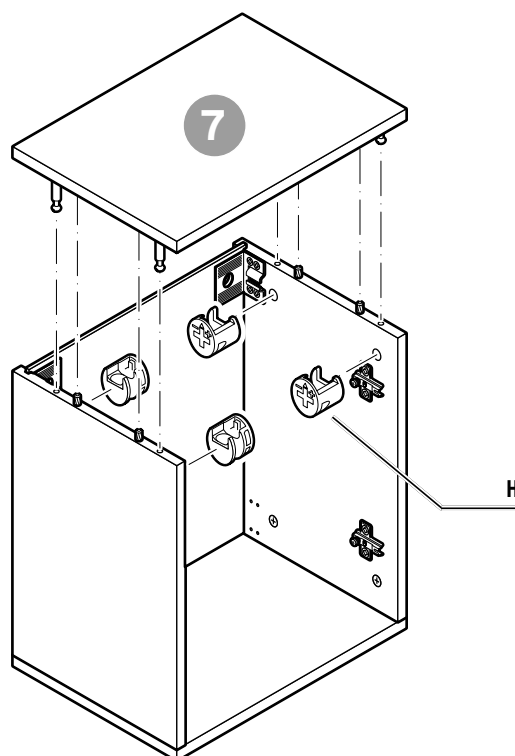




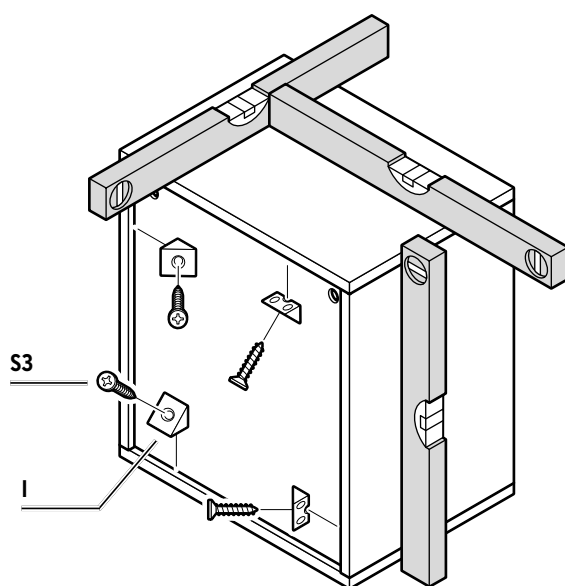
7



8



9



DEUTSCH

Stellen Sie sicher, dass der Korpus **absolut rechtwinklig** ausgerichtet ist, bevor Sie die Rückwand fixieren. Sonst lässt sich später die Tür nicht einwandfrei mit den Scharnieren einstellen.

FRANÇAIS

Assurez-vous que le corps du meuble soit **parfaitement à angle droit** avant de fixer le panneau arrière. Sinon, vous aurez du mal à régler correctement la porte avec les charnières.

ITALIANO

Assicurarsi che l'unità sia **perfettamente perpendicolare** prima di fissare la parete posteriore. Altrimenti avrete difficoltà a regolare l'anta in maniera ottimale con le cerniere.

ENGLISH

Ensure that the unit is aligned with all parts at **absolute right angles** before fixing the back panel. Otherwise you will not be able to properly align the door with the hinges.

ČESKY

Než připevníte zadní stěnu zajistěte, aby korpus byl vyrovnan **naprosto v pravém úhlu**. V opačném případě nebude později možné správně nastavit závěsy dvířek.

POLSKI

Przed zamocowaniem tylnej ścianki upewnij się, że korpus ustawiony jest **dokładnie prostopadle**. W przeciwnym razie nie będzie później możliwe prawidłowe ustawienie drzwi za pomocą zawiasów.

SLOVENSKY

Pred zafixovaním zadnej steny sa uistite, že korpus stojí **v absolútne pravom uhle**. Inak nebude neskôr možné správne nastavenie závesov dvierok.

MAGYAR

A hátfal rögzítése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a bútortest oldalai **teljesen merőlegesek** egymásra. Ellenkező esetben a későbbiekben nem fogja tudni tökéletesen beállítani az ajtót a sarokvasakkal.

TÜRKÇE

Arka duvarı sabitlemeden önce gövdenin **tamamen dik açılı** olduğundan emin olun. Aksi halde kapak menteşe ile düzgün ayarlanamaz.

Verwendung als Standmöbel (mit Bodenschonern) ... | Utilisation comme meuble posé au sol (avec patins protecteurs de sol) ...

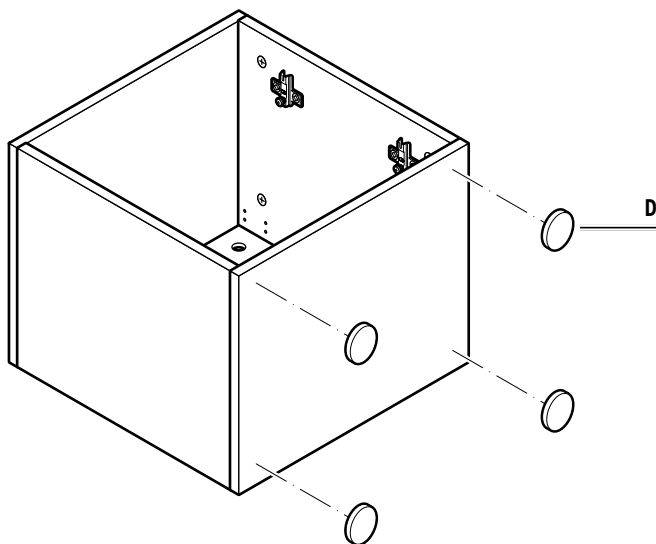
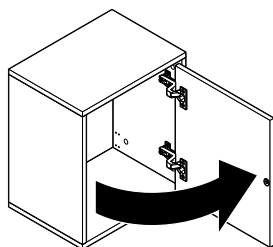
Utilizzo come unità indipendente (con protezioni per pavimento) ... | Use as a standing unit (with floor protectors) ...

Použití jako stojící nábytek (s chrániči podlahy) ... | Użycie jako mebel stojący (z podkładkami chroniącymi podłogę) ...

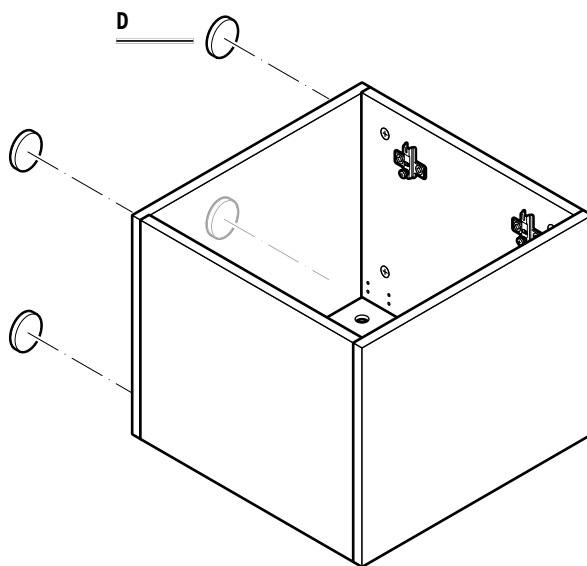
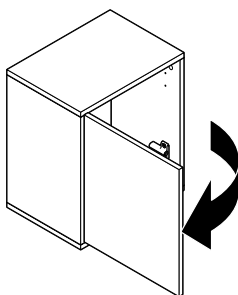
Použitie ako stojaci nábytok (s chráničmi podlahy) ... | Padlóra állíftva használva (padlóvédőkkel) ...

Sabit mobilya olarak kullanım (taban koruyucular ile) ...

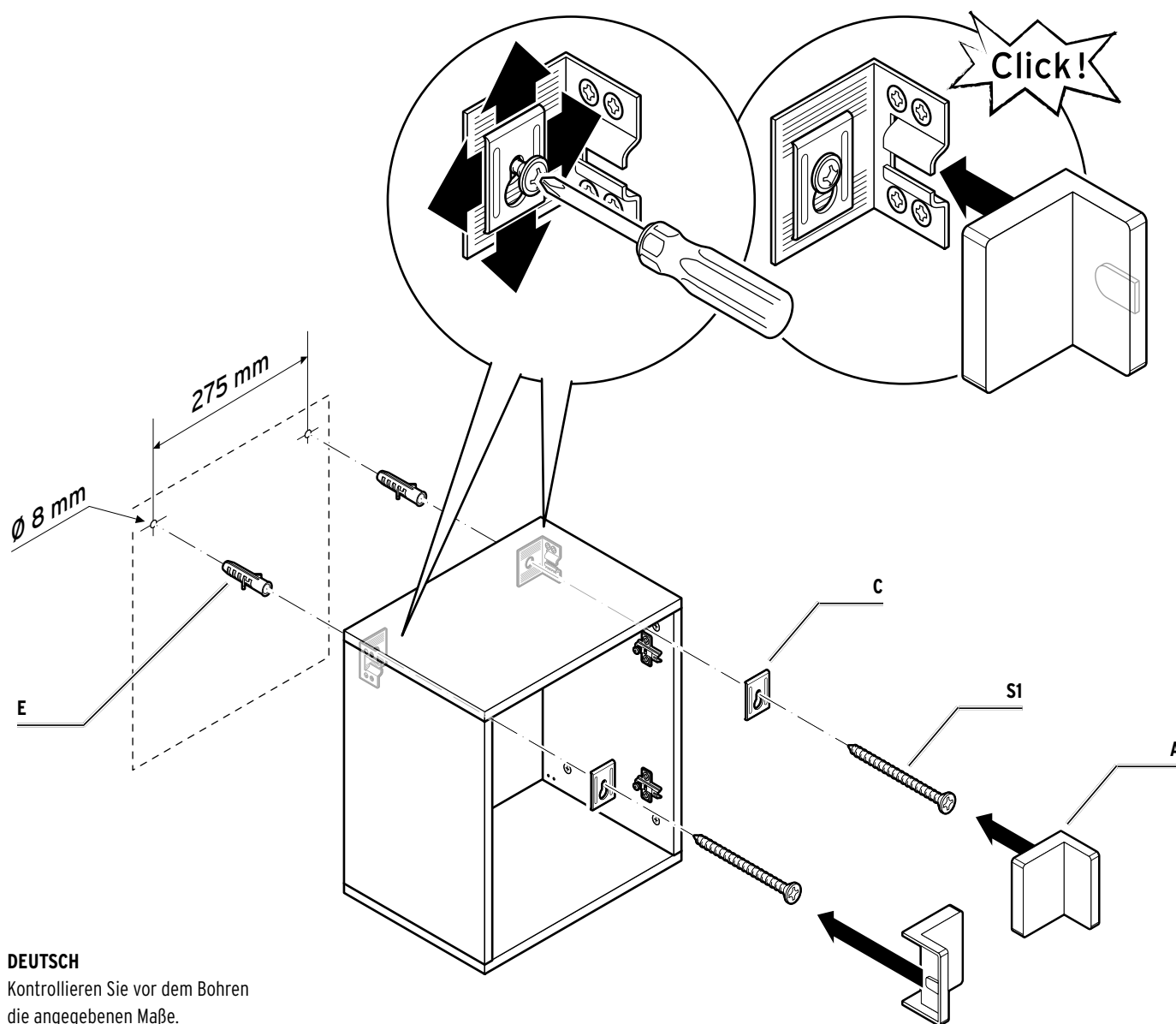
A



B



... oder als Hängeschränk (Wandbefestigung) | ... ou comme armoire suspendue (fixation murale) | ... oppure come armadio sospeso (fissaggio a parete)
 ... or as a hanging unit (wall mounting) | ... nebo jako závěsná skříňka (montáž na stěnu) | ... lub jako regał wiszący (montaż ścienny)
 ... alebo ako závesná skrinka (upevnenie na stenu) | ... vagy fal szekrényként (falra szerelés) | ... veya duvar dolabı olarak kullanım (duvar sabitlemesi)



DEUTSCH

Kontrollieren Sie vor dem Bohren die angegebenen Maße.

FRANÇAIS

Vérifiez les mesures indiquées avant le perçage.

ITALIANO

Controllare le misure indicate prima di forare.

ENGLISH

Check the given measurements before drilling.

ČESKY

Před vrtáním zkontrolujte udané rozměry.

POLSKI

Przed wierceniem należy sprawdzić podane wymiary.

SLOVENSKY

Pred vrtáním skontrolujte uvedené rozmery.

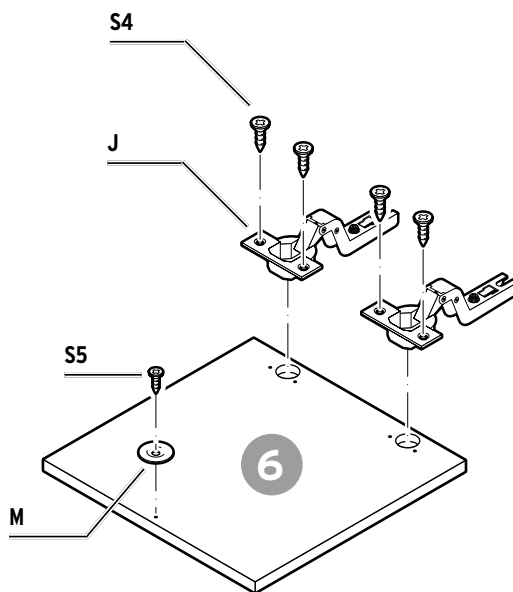
MAGYAR

A fúrás előtt ellenőrizze a megadott méreteket.

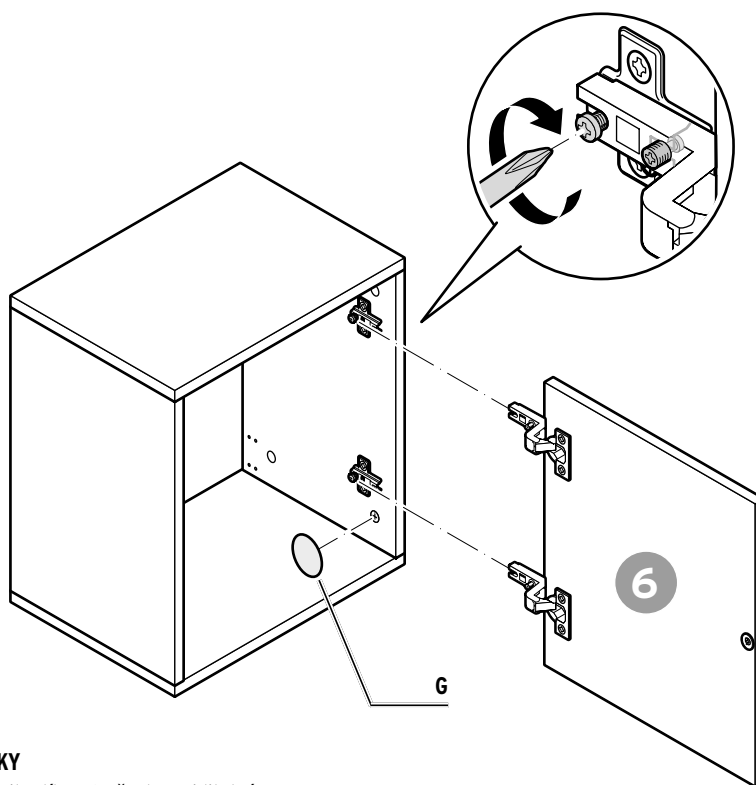
TÜRKÇE

Delikleri delmeden önce verilmiş olan ölçüleri kontrol edin.

11



12



DEUTSCH

Decken Sie alle sichtbaren Exzenter-Verbindungen mit Teil **G** ab.

FRANÇAIS

Couvrez tous les raccords excentriques visibles avec les pièces **G**.

ITALIANO

Coprire tutte le connessioni eccentriche a vista con il componente **G**.

ENGLISH

Cover all visible eccentric connections with part **G**.

ČESKY

Zakryjte dílem **G** všechny viditelné excentry spojovacího kování.

POLSKI

Zakryć elementem **G** wszystkie widoczne łączniki mimośrodowe.

SLOVENSKY

Zakryte dielcom **G** všetky viditeľné spoje s excentrom.

MAGYAR

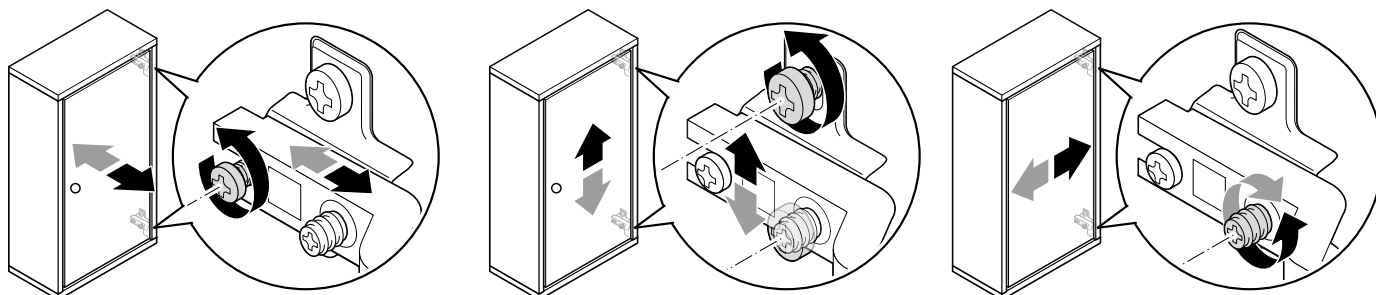
A látható excenter csavarokat a **G** elemekkel fedje le.

TÜRKÇE

Göze görülür tüm eksantrik bağlantı elemanlarının üstünü **G** parçası ile örtün.

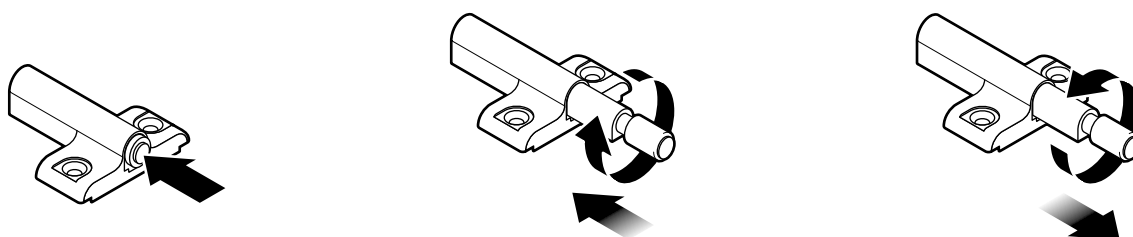
13

Tür ausrichten | Régler la porte | Regolare l'anta | Adjusting the door | Nastavení dvířek
Regulacja drzwi | Nastavenie dvierok | Ajtó beállítása | Kapağı ayarlama



14

Öffnungsmechanismus einstellen | Réglage du mécanisme d'ouverture | Regolazione del meccanismo di apertura
Adjusting the opening mechanism | Nastavení otevíracího mechanismu | Regulacja mechanizmu otwierania
Nastavenie otváracieho mechanismu | A nyitómechanika beállítása | Açma mekanizmasını ayarlama



DEUTSCH

Drücken Sie zum Öffnen gegen die Tür/Schubladenfront. Der Stift des Öffnungsmechanismus springt hervor. Durch Drehen des Stiftes stellen Sie den Abstand der Front zum Korpus ein.

Achtung: Drehen Sie den Stift nicht zu weit im Uhrzeigersinn, da sonst der Öffnungsmechanismus nicht mehr einwandfrei funktioniert.

FRANÇAIS

Appuyez sur la porte/la façade du tiroir pour l'ouvrir. La tige du mécanisme d'ouverture ressort. En tournant la tige, vous pourrez ajuster l'écart entre le corps du meuble et la porte/la façade du tiroir.

Attention: ne tournez pas trop la tige dans le sens des aiguilles d'une montre, car le mécanisme d'ouverture risquerait de ne plus fonctionner correctement.

ITALIANO

Per aprire premere contro l'anta/la parte anteriore del cassetto. Il perno del meccanismo di apertura spunta verso l'esterno. Ruotando il perno è possibile impostare la distanza tra parte anteriore e l'unità.

Attenzione: Non ruotare eccessivamente il perno in senso orario, altrimenti si compromette il funzionamento ineccepibile del meccanismo di apertura.

ENGLISH

To open, press against front of the door/drawer. The pin in the opening mechanism sticks out. By turning the pin you can adjust the distance between the body and the front of the unit.

Please note: Do not turn the pin too far clockwise, as the opening mechanism will then not work properly.

ČESKY

Pro otevření zatlačte na dvířka/přední frontu zásuvky. Kolík otevíracího mechanismu vyskočí. Otáčením kolíku lze nastavit odstup mezi korpusem a přední frontou.

Pozor: Neotáčejte kolíkem příliš daleko ve směru hodinových ručiček, protože otevírací mechanismus pak už nebude bez závady fungovat.

POLSKI

W celu otwarcia nacisnąć na drzwi/front szuflady. Trzpień mechanizmu otwierania wysuwa się. Obracając ten trzpień, można wyregulować odstęp między korpusem a frontem mebla.

Uwaga: Nie należy obracać trzpienia zbyt daleko w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, gdyż mechanizm otwierania nie będzie wówczas działał prawidłowo.

SLOVENSKY

Pri otváraní zatlačte na dvierka/prednú časť zásuvky. Kolík na otváracom mechanizme sa vysunie. Otáčaním kolíka môžete nastaviť odstup medzi korpusom a prednou časťou.

Pozor: Neotáčajte kolíkom príliš ďaleko v smere pohybu hodinových ručičiek, pretože inak otvárací mechanizmus nebude fungovať bezproblémovo.

MAGYAR

A felnyitáshoz nyomja meg az ajtó/fiók elejét. A nyitómechanika pecke előugrik. A pecke elforgatásával beállítható a bútor test és a frontoldal közötti távolság.

Vigyázat: A pecket ne forgassa el túlságosan az óramutató járásával megegyező irányba, különben a nyitómechanika nem fog kifogástalanul működni.

TÜRKÇE

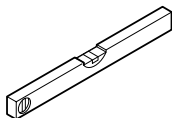
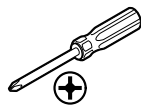
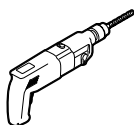
Açmak için kapağın/çekmecenin ön kısmına bastırın. Açma mekanizmasının pimi öne çıkar. Pimi döndürmek suretiyle ön bölümin gövdeye olan mesafesini ayarlayabilirsiniz.

Dikkat: Pimi saat yönünde çok fazla döndürmeyin, aksi halde açma mekanizması artık sorunsuzca çalışmaz.

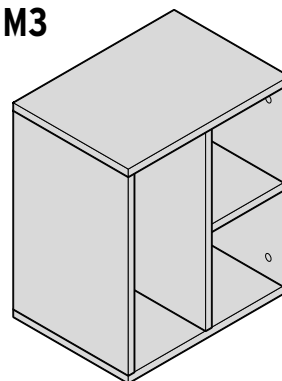
Teileliste | Liste des pièces détachées | Elenco dei componenti | Parts list

Seznam dílů | Wykaz części | Zoznam dielcov | Alkatrészlista | Parça listesi

Für den Zusammenbau benötigen Sie | Pour le montage, il vous faut | Per il montaggio sono necessari | Assembly will require | K montáži potřebujete
Do prac montażowych potrzebne będą | Na montaż potrzebujecie | Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek | Montaj için gerekenler:

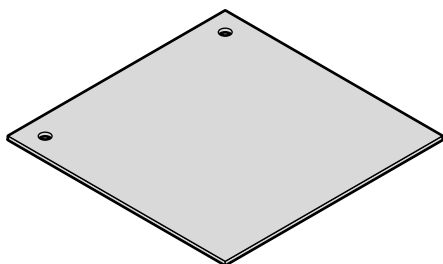


M3



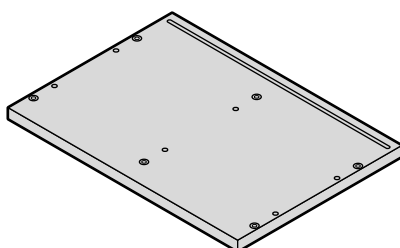
1 x

10



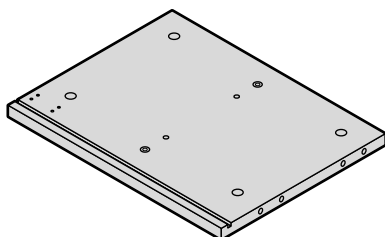
2 x

11



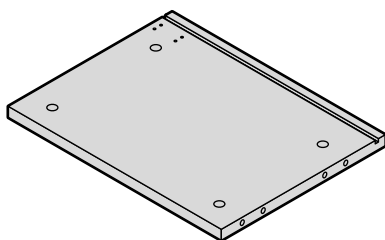
1 x

12



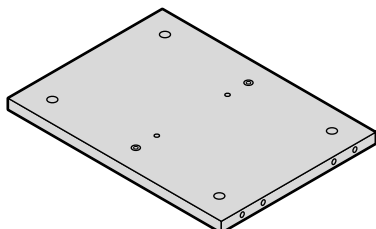
1 x

13



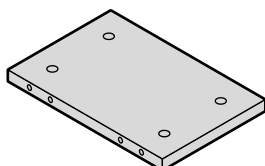
1 x

14

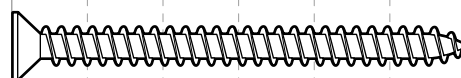


1 x

15



2 x S1



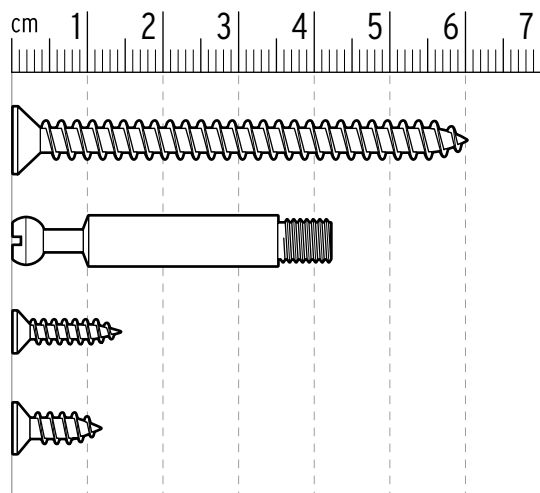
16 x S2

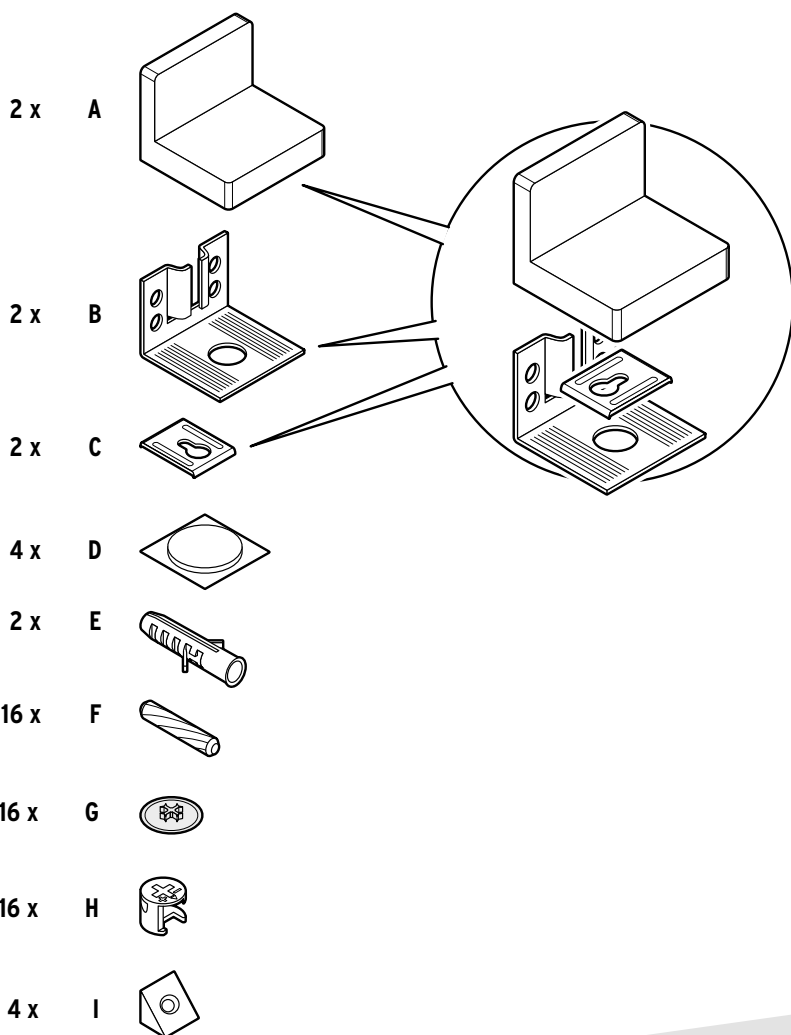


4 x S3



8 x S4





Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.

Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.

Un componente manca o è difettoso? Per il servizio clienti si veda alla fine di questo manuale.

Is a part missing or broken? See back for service information.

Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.

Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.

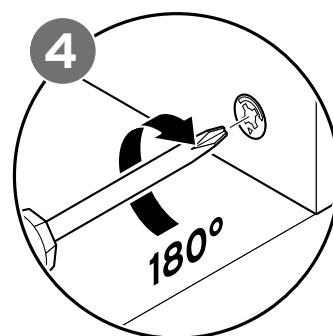
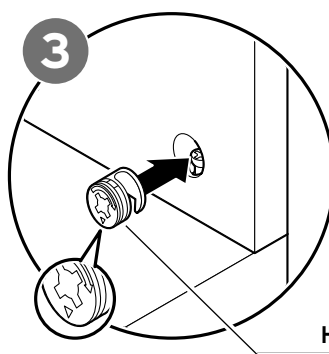
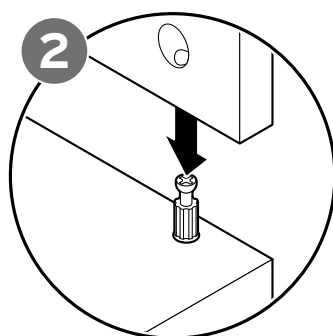
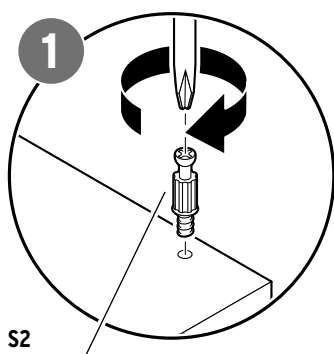
Chýba niektorý dielec alebo je chybný? Servis na zadnej strane.

Hiányzik vagy hibás egy alkatrész? Szerviz infó az utolsó oldalon.

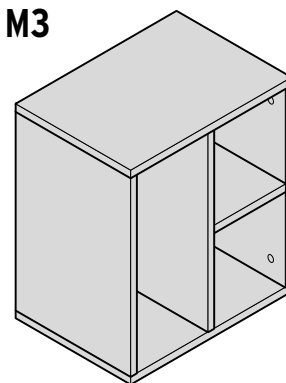
Bir parça mı eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.



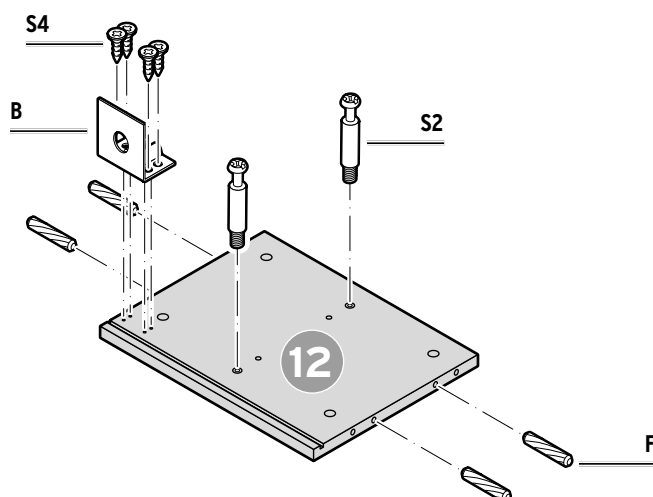
Hinweis | A noter | Nota | Hints | Poznámka | Wskazówka | Upozornienie | Útmutató | Bilgi



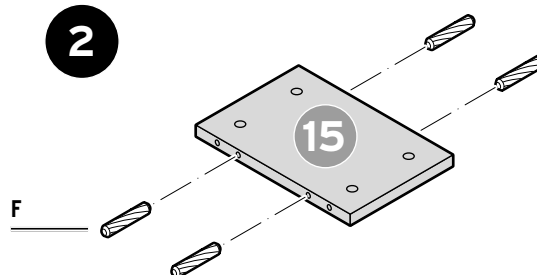
M3



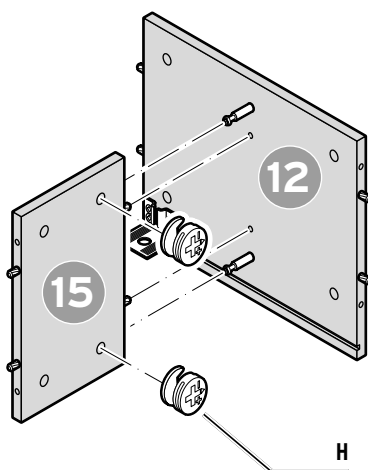
1



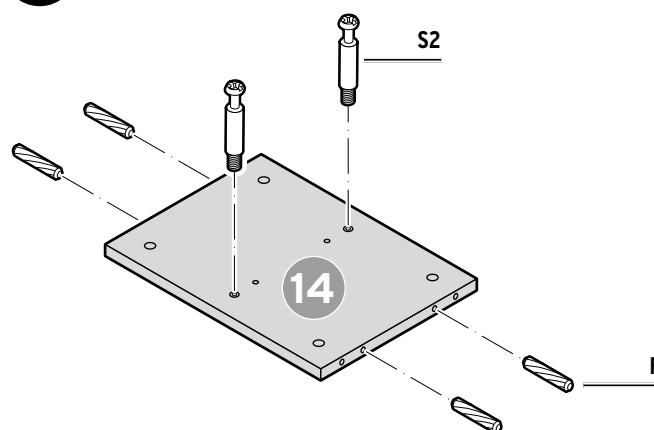
2



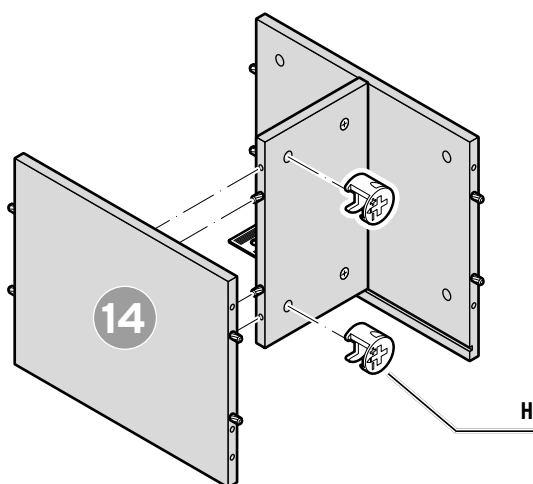
3



4

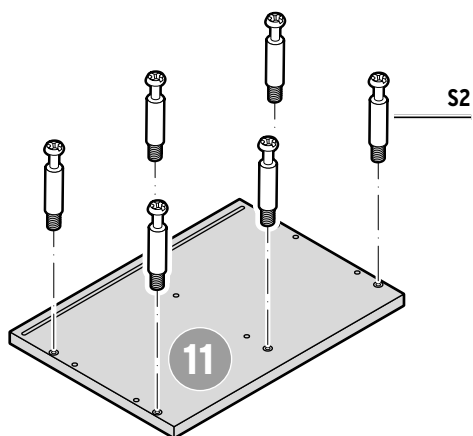


5

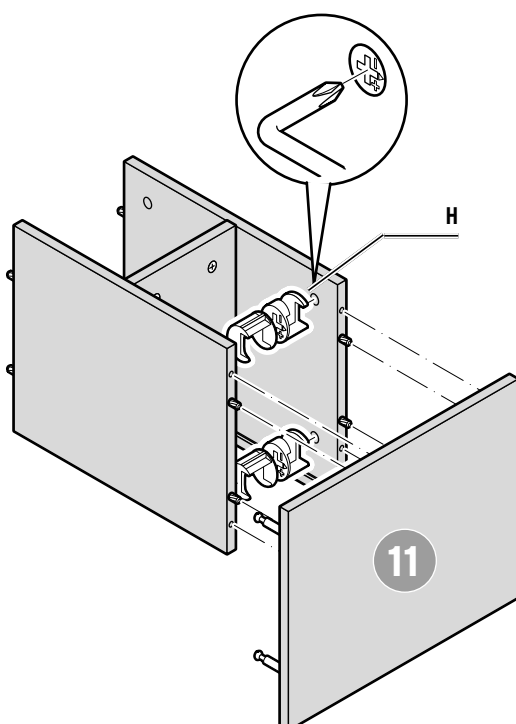


6

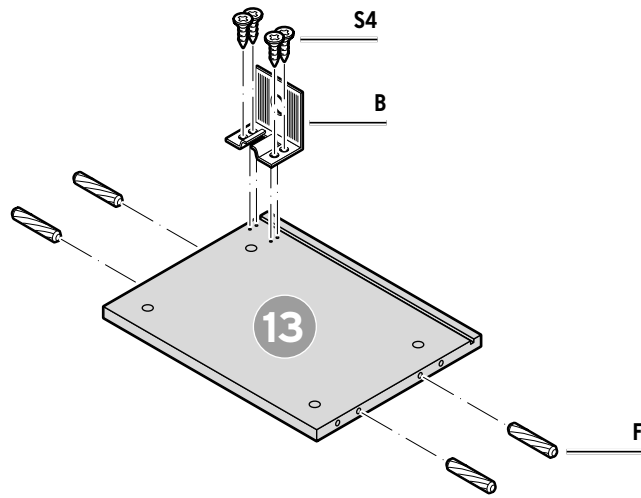
2x



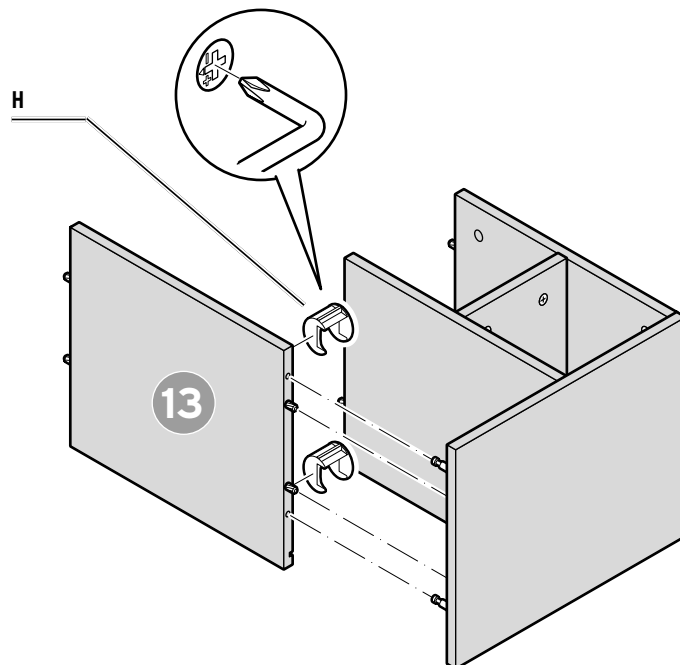
7



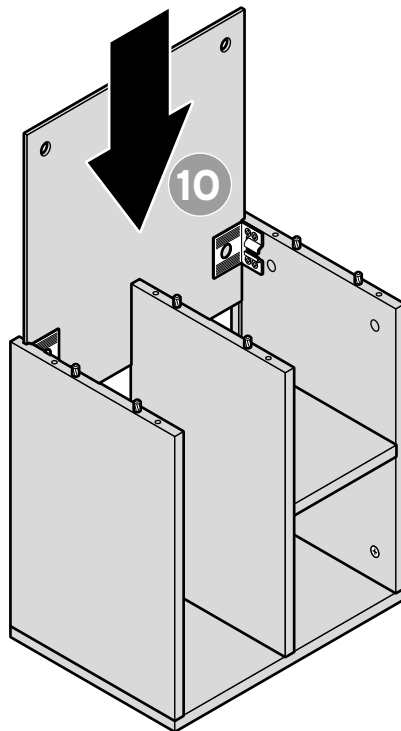
8



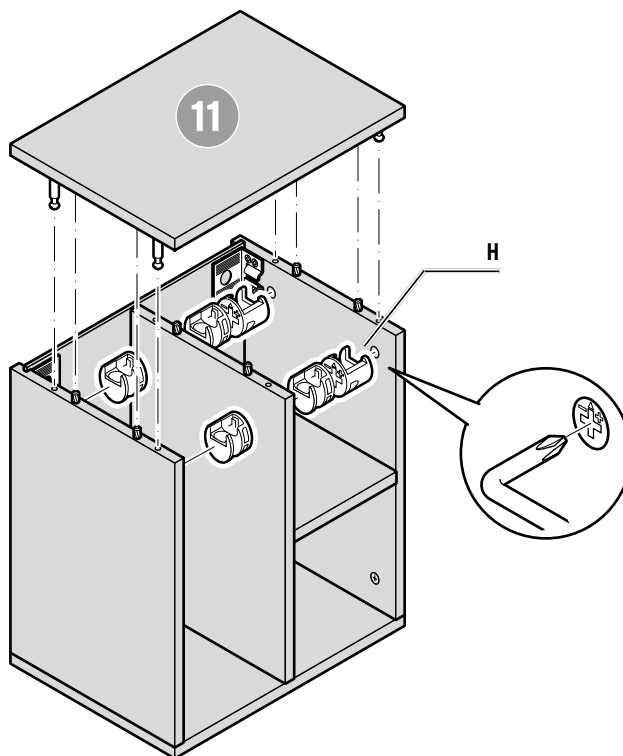
9



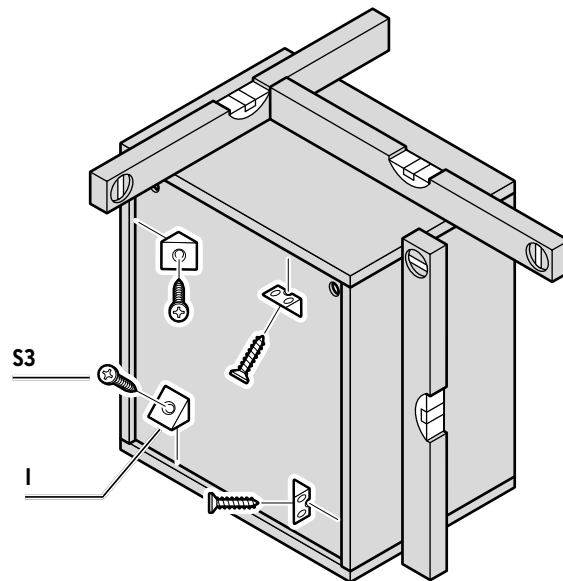
10



11



12



DEUTSCH

Stellen Sie sicher, dass der Korpus **absolut rechtwinklig** ausgerichtet ist, bevor Sie die Rückwand fixieren.

FRANÇAIS

Assurez-vous que le corps du meuble soit **parfaitement à angle droit** avant de fixer le panneau arrière.

ITALIANO

Assicurarsi che l'unità sia **perfettamente perpendicolare** prima di fissare la parete posteriore.

ENGLISH

Ensure that the unit is aligned with all parts at **absolute right angles** before fixing the back panel.

ČESKY

Než připevníte zadní stěnu, zajistěte aby korpus byl vyrovnán **naprosto v pravém úhlu**.

POLSKI

Przed zamocowaniem tylnej ściany upewnić się, że korpus ustawiony jest **dokładnie prostopadle**.

SLOVENSKY

Pred zafixovaním zadnej steny sa uistite, že korpus stojí **v absolútne pravom uhle**.

MAGYAR

A hátfal rögzítése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a bútortest oldalfalai **teljesen merőlegesek** egymásra.

TÜRKÇE

Arka duvarı sabitlemeden önce gövdenin **tamamen dik açılı** olduğundan emin olun.

13

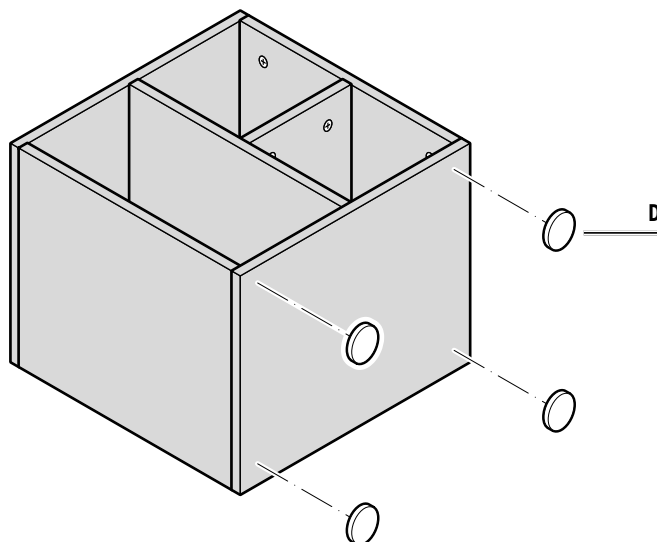
Verwendung als Standmöbel (mit Bodenschonern) ... | Utilisation comme meuble posé au sol (avec patins protecteurs de sol) ...

Utilizzo come unità indipendente (con protezioni per pavimento) ... | Use as a standing unit (with floor protectors) ...

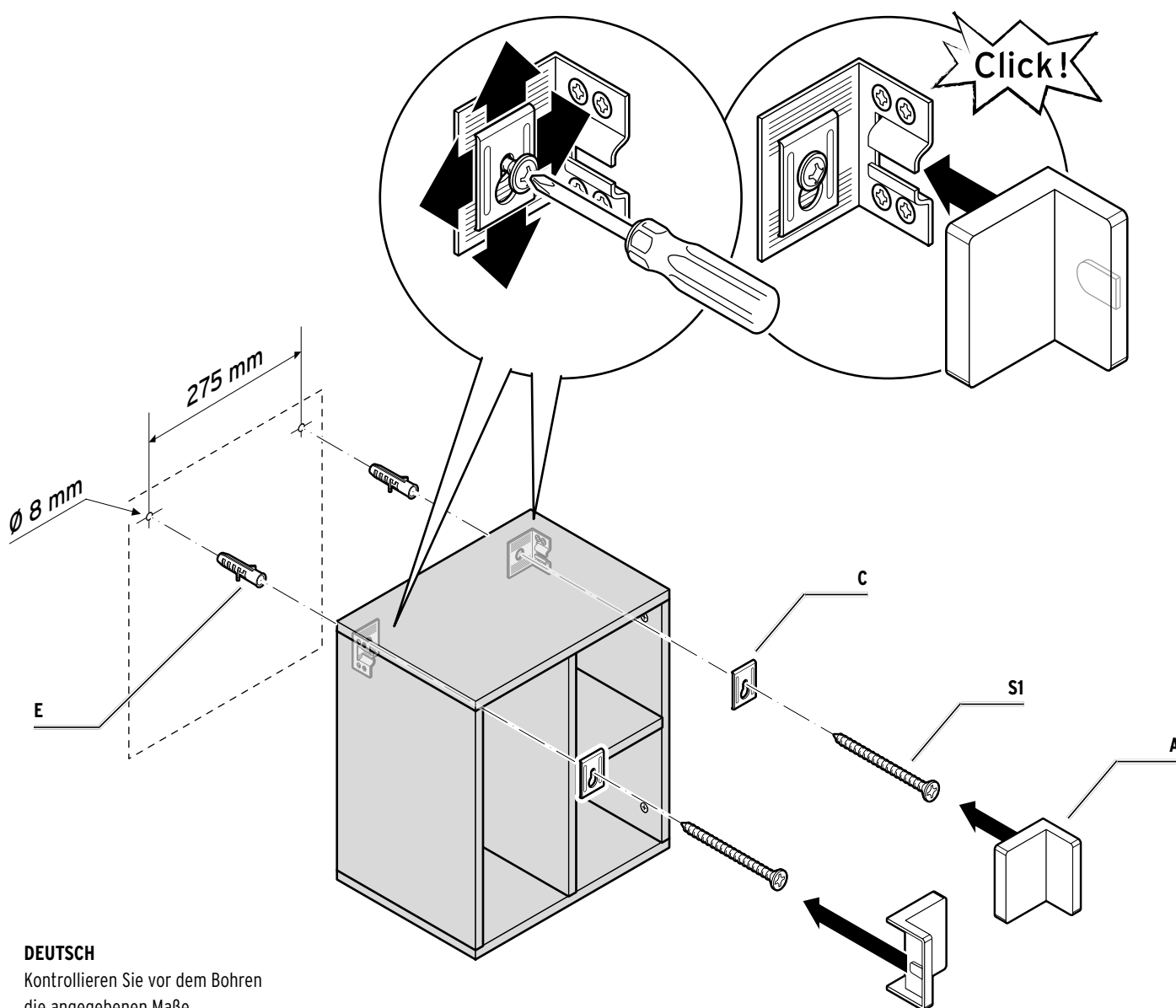
Použití jako stojící nábytek (s chrániči podlahy) ... | Użycie jako mebel stojący (z podkładkami chroniącymi podłogę) ...

Použitie ako stojaci nábytok (s chráničmi podlahy) ... | Padlóra állítva használva (padlóvédőkkel) ...

Sabit mobilya olarak kullanım (taban koruyucular ile) ...



... oder als Hängeschränk (Wandbefestigung) | ... ou comme armoire suspendue (fixation murale) | ... oppure come armadio sospeso (fissaggio a parete)
 ... or as a hanging unit (wall mounting) | ... nebo jako závěsná skříňka (montáž na stěnu) | ... lub jako regał wiszący (montaż ścienny)
 ... alebo ako závesná skrinka (upevnenie na stenu) | ... vagy falí szekrényként (falra szerelés) | ... veya duvar dolabı olarak kullanım (duvar sabitlemesi)



DEUTSCH

Kontrollieren Sie vor dem Bohren die angegebenen Maße.

FRANÇAIS

Vérifiez les mesures indiquées avant le perçage.

ITALIANO

Controllare le misure indicate prima di forare.

ENGLISH

Check the given measurements before drilling.

ČESKY

Před vrtáním zkontrolujte udané rozměry.

POLSKI

Przed wierceniem należy sprawdzić podane wymiary.

SLOVENSKY

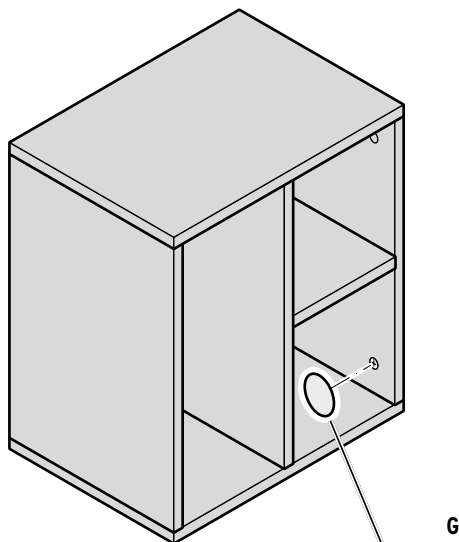
Pred vrtáním skontrolujte uvedené rozmery.

MAGYAR

A fúrás előtt ellenőrizze a megadott méreteket.

TÜRKÇE

Delikleri delmeden önce verilmiş olan ölçüleri kontrol edin.

**DEUTSCH**

Decken Sie alle sichtbaren Exzenter-Verbindungen mit Teil **G** ab.

FRANÇAIS

Couvrez tous les raccords excentriques visibles avec les pièces **G**.

ITALIANO

Coprire tutte le connessioni eccentriche a vista con il componente **G**.

ENGLISH

Cover all visible eccentric connections with part **G**.

ČESKY

Zakryjte dílem **G** všechny viditelné excentry spojovacího kování.

POLSKI

Zakryć elementem **G** wszystkie widoczne łączniki mimośrodowe.

SLOVENSKY

Zakryte dielcom **G** všetky viditeľné spoje s excentrom.

MAGYAR

A látható excenter csavarokat a **G** elemekkel fedje le.

TÜRKÇE

Gözle görülür tüm eksantrik bağlantı elemanlarının üstünü **G** parçası ile örtün.

Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées
È possibile ordinare i seguenti pezzi di ricambio | The following replacement parts can be ordered
Následující náhradní díly lze objednat | Istnieje możliwość zamówienia następujących części produktu
Nasledovné náhradné dielce je možné objednať | A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni
Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir

1	5038994	A	5039039	S1	5039053
2	5038995	B	5039040	S2	5039054
3	5038996	C	5039041	S3	5039055
4	5038997	D	5039042	S4	5039056
5	5038998	E	5039043	S5	5039057
6	5038999	F	5039044		
7	5039030	G	5039045		
8	5039031	H	5039046		
9	5039032	I	5039047		
10	5039033	J	5039048		
11	5039034	K	5039049		
12	5039035	L	5039050		
13	5039036	M	5039051		
14	5039037	N	5039052		
15	5039038				

de Für Produktinformationen, Zubehör- und Ersatzteilbestellungen oder Fragen zur Serviceabwicklung wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Geben Sie hierfür die Artikelnummer und die Ersatzteil-Bestellnummer an.

Kundenservice

Deutschland

☎ 0800 300 01 11
(kostenfrei)

Montag - Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.de

Österreich

☎ 0800 400 235
(kostenfrei)

Montag - Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.at

Schweiz

☎ 0800 22 44 44
(kostenfrei)

Montag - Freitag
von 8.00 bis 20.00 Uhr
Samstag
von 8.00 bis 16.00 Uhr
(auch an Feiertagen)
E-Mail: service@tchibo.ch

fr Si vous souhaitez avoir des informations sur nos produits, commander des accessoires ou des pièces de rechange ou si vous avez des questions sur le service après-vente, veuillez vous adresser à notre service client en indiquant la référence de l'article et de la pièce de rechange.

Service client - Suisse

☎ 0800 22 44 44
(gratuit)

Du lundi au vendredi de 8 h à 20 h
Le samedi de 8 h à 16 h
(y compris les jours fériés)
Courriel: service@tchibo.ch

it Per informazioni sui prodotti, sugli ordini di accessori e pezzi di ricambio o domande sullo stato della pratica di assistenza, rivolgersi al servizio clienti Tchibo. Si prega di indicare il codice articolo e il numero d'ordinazione dei parti di ricambio con tutte le richieste.

Servizio clienti - Svizzera

☎ 0800 22 44 44
(gratuito)

Telefono solo in tedesco e francese
Da lunedì a venerdì
dalle 8:00 alle 20:00
Sabato dalle 8:00 alle 16:00
(anche nei giorni festivi)
E-mail: service@tchibo.ch

en If you have any questions relating to product information, ordering accessories / replacement parts or servicing, please contact our customer care service at the following email address:
service@tchibo.de
Please indicate the product number and the order number for replacement parts for this purpose.

cs Pokud budete potřebovat informace o výrobku, chtít objednat příslušenství nebo náhradní díl, nebo budete mít nějaké dotazy k průběhu servisu, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Přitom vždy uvádějte číslo výrobku a objednávací číslo náhradních dílů.

Zákaznický servis

☎ 800 900 826
(zdarma)

pondělí - pátek 8.00 - 20.00 hod.
sobota 8.00 - 16.00 hod.
e-mail: service@tchibo.cz

pl Aby uzyskać dodatkowe informacje o produkcie, zamówić akcesoria i części produktu lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny prosimy o kontakt z naszą Linią Obsługi Klienta. Prosimy o podanie numeru artykułu oraz numeru zamówienia pojedynczej części produktu.

Linia Obsługi Klienta

☎ 801 080 016
(z telefonów stacjonarnych
opłata jak za połączenia lokalne,
z telefonów komórkowych
wg taryfy danego operatora)

od poniedziałku do piątku
w godz. 8.00 - 20.00
w sobotę w godz. 8.00 - 16.00
e-mail: service@tchibo.pl

sk Pre informácie o výrobkoch, objednávkach príslušenstva a náhradných dielcov alebo otázky ohľadom servisu sa prosím obráťte na náš zákaznícky servis. Pritom vždy uveďte číslo výrobku a objednávacie čísla náhradných dielcov.

Zákaznícky servis

☎ 0800 212 313
(bezplatne)

V pondelok až piatok
od 8:00 do 20:00 hod.
V sobotu
od 8:00 do 16:00 hod.
E-mail: servis@tchibo.sk

hu Ha kérdése lenne a termékkel, tartozék vagy pótalkatrész megrendelésével vagy a szerviz lebonyolításával kapcsolatban, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Kérjük, tartsa készenlétben a termék cikkszámát és a pótalkatrész megrendelési számot.

Ügyfélszolgálat

☎ 06-80-021-375
(ingyenesen hívható)

Hétfő - péntek: 8:00 - 20:00
Szombat: 08:00 - 16:00
E-mail: ugyfelszolgalat@tchibo.hu

tr Ürün bilgileri, aksesuar ve yedek parça siparişleri veya servis süreci ile ilgili sorular için lütfen müşteri hizmetlerimize başvurun. Bunun için ürün numarasını belirtin ve yedek parça sipariş numarasını belirtin.

Teknik Destek Hattı

☎ 444 2 826
(ücretli)

Pazartesi - Pazar
09:00 - 19:00 saatleri arasında
E-posta: servis@tchibo.com.tr

Artikelnummer | Référence | Codice articolo | Product number

Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 613 291